

Cascada "Ines María,, en Baños "Ines María" FALL (Baños).

TOURISTS, INCLUDE ECUADOR ON YOUR TRIP TO SOUTH AMERICA

TURISMO

ECUADOR S. A.

Año 1 - No. 4

Ayuntamiento de Madrid

TURISMO

Chile St. 51

QUITO—ECUADOR

P. O. Box 535

THE ONLY ESTABLISHED PUBLICATION DEVOTED TO TOURISM IN THE
COUNTRY ENJOYING THE BIGGEST AND WIDEST CIRCULATION
OF THE REST PUT TOGETHER

12.000 Copies distributed free all over the world.

ADVERTISEMENTS TARIFF

| | |
|-------------------|----------|
| Full Page..... | \$ 25,00 |
| Half Page..... | „ 15,00 |
| Quarter Page..... | „ 8,00 |

Artistic Advertising conventionally arranged for.

TURISMO

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN CHILE 51

P. O. Box 535

TELEGRAMAS TURISMO

QUITO - ECUADOR

LA REVISTA DE MAYOR CIRCULACIÓN EN LA REPÚBLICA Y EN
EL EXTERIOR, PUBLICACIÓN ÚNICA DE PROPAGANDA
TURISTICA ECUATORIANA.

TARIFA

| | |
|------------------------|--------|
| Una página..... | \$ 120 |
| Media página..... | „ 75 |
| Un cuarto de página... | „ 40 |

Lucindo Almeida y Co.

BANQUEROS

ASOCIADOS AL BANCO CENTRAL DEL ECUADOR

Dirección Telegráfica: ALGAS

CODIGOS: A, B, C, 5ª Ed. Lieber's. Bontley's

CASILLA DE CORREOS Nº 186

TELÉFONO Nº 8

SECCION COBRANZAS

Al más bajo tipo de comisión nos encargaremos

de sus cobros dentro y fuera

de la República

FULLEST BANKING FACILITIES TRAVELERS CHECKS



EL MEJOR Y MAS RAPIDO SERVICIO

UN ALMACEN DE ARTICULOS PARA TODOS



MADAME NAJAS

Ofrece a Ud. las últimas novedades de París.

CONSTANTE EXISTENCIA

EXTRAORDINARIA EXHIBICION

“LE CHIC PARISIEN”

EL ALMACEN MEJOR SURTIDO

Mercaderías de alta calidad.

Renovación Constante.

PRECIOS REDUCIDOS

PASAJE ROYAL

GRACE LINE

SERVICIO DE VAPORES RAPIDOS CON ITINERARIO FIJO



SERVICIO PERMANENTE ENTRE CHILE, BOLIVIA,
PERU, ECUADOR, COLOMBIA, PANAMA Y NUEVA YORK

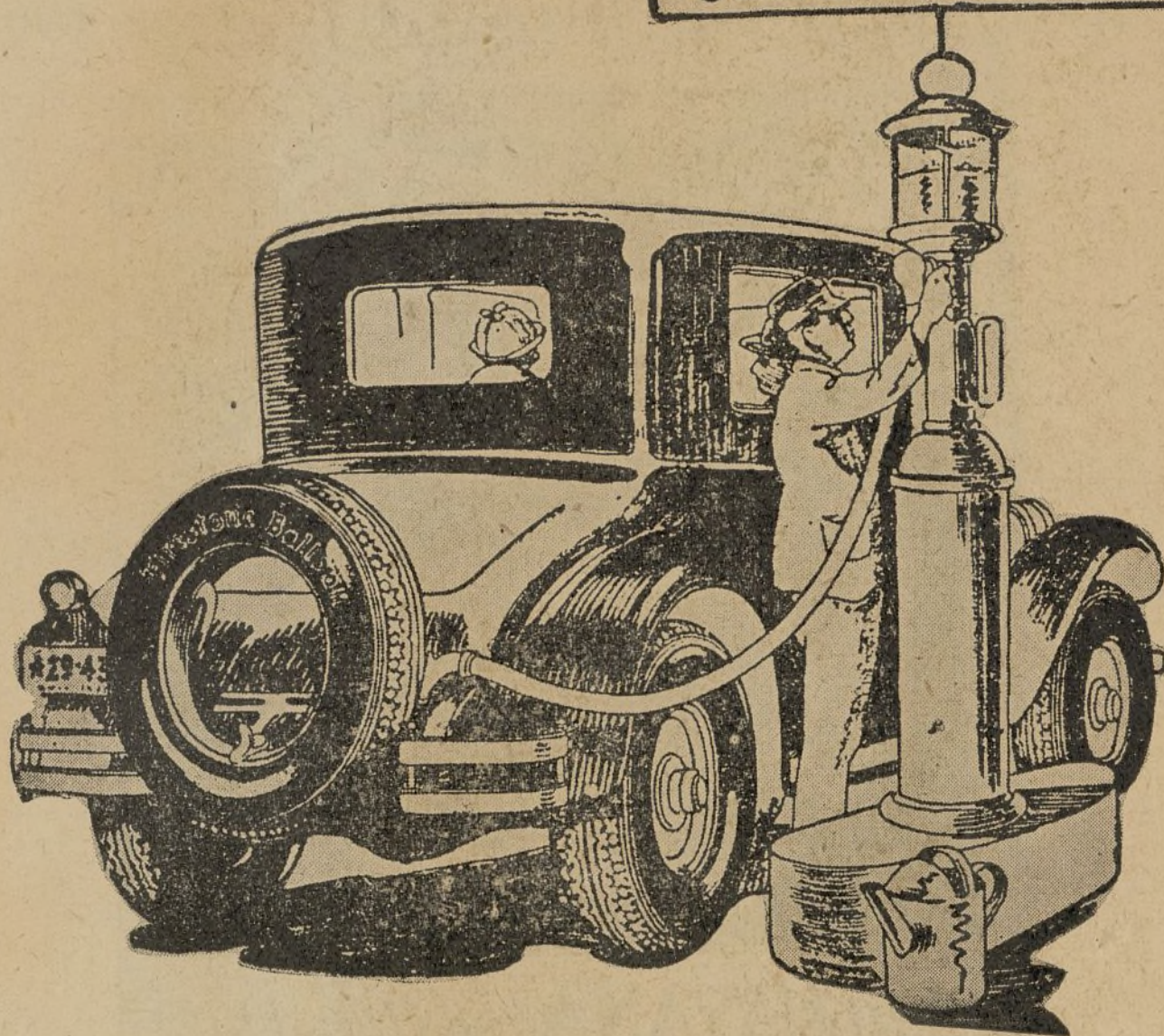
DURACION DEL VIAJE :

| | |
|------------------------------|------------|
| a Nueva York | 13 días |
| „ Callao | 3 „ |
| „ Valparaíso | 10 „ |
| de Nueva York a Europa | 5 a 6 días |

VIAJES A EUROPA VIA NEW YORK:

Vendemos pasajes a Europa y viceversa haciendo conexión en Nueva York con vapores trasatlánticos, a precios reducidos.

CHIMBORAZO



EL MOTOR DE SU CARRO NUNCA LE FALLARÀ SI USA
SIEMPRE

GASOLINA CHIMBORAZO

DE VENTA EN TODAS PARTES

IF YOU WANT TO KEEP THE ENGINE OF YOUR MOTOR - CAR
IN PERFECT CONDITION

USE CHIMBORAZO GASOLINE

Soc. Com. Anglo Ecuatoriana Ltd.



Bazar "Verdum"

LOS MAS NOTABLES BARATILLOS

El almacén más bien surtido de la Capital

Especialidad en telas de seda y artículos de alta novedad.

El almacén que vende más barato y que ofrece toda clase de facilidades para el pago.

Departamento especial de Ventas a Largos Plazos.

APROVECHE NUESTRAS ULTIMAS VENTAS POR ESTE SISTEMA

NAJAS Y CIA.

IMPORTADORES



¿Qué es más importante,
calmar los dolores o curar la enfermedad?

Muy numerosos son los medicamentos que alivian pasajeramente los dolores originados por el reumatismo y la gota. Insuperable como remedio que realmente cura estas dolencias es según el juicio de todos los médicos el Atophan. *Ataca el mal en su raíz*, es el más potente eliminador del ácido úrico y carece de los inconvenientes de los salicilatos: no ataca el corazón ni produce sudores o zumbidos de oídos. Contra reumatismo y gota.



*El distintivo
de calidad*

ATOPHAN

AGENTE EN EL ECUADOR

G. L. CHANANGE

OFICINA EN QUITO — PASAJE ROYAL

EMINENTE CREACION CIENTIFICA

Millares de certificados irrefutables de Médicos, Jueces, Fiscales, Jefes del Ejército, Ingenieros, Sacerdotes, etc. etc., etc.

Certificado del Laboratorio Químico Municipal de Madrid
PRODIGA **¡OJOS!** — LUZ —
ENFERMOS DE LOS OJOS

Enfermedades internas y externas. PARPADOS

MARCA REGISTRADA SEGUN LAS LEYES
PREPARADO POR EL DOCTOR J. MARTINEZ MENENDEZ

Condecorado con la Cruz de Mérito Militar por profesionales

Específico único en todo el mundo, que cura radicalmente las enfermedades de los ojos por graves y crónicas que sean, con rapidez asombrosa, evitando operaciones quirúrgicas que con tanto fundamento atemorizan a los enfermos. Desaparición de los dolores y molestias a su primera aplicación: Eminentemente eficaz en las oftalmías graves y por excelencia en las granuladas (granulaciones purulenta y blenorragia, queratitis, ulceraciones de la córnea, rijas etc.) Las oftalmías originales de enfermedades venéreas, cúralas en breve tiempo; es Maravilloso en las infecciones postoperatoria. Hace desaparecer las cataratas. Destruye microbios, cicatriza, desinfecta y cura para siempre. No más remedios arsenicales, mercuriales nitrato de plata, azul metileno y otros tan temibles usados en clínicas. Las vistas débiles y cansadas adquieren prodigiosa potencia visual. ¡No más neblinas! ¡Siempre vista muy clara! ¡Jamás fracasa! El 99 por ciento de los enfermos de los ojos cúranse antes de concluir el primer frasquito del específico.

CURA SIN QUEMAR **PRODIGA LUZ** CURA SIN IRRITAR

PRODIGA LUZ eclipsa para siempre el tratamiento por los colirios conocidos hasta hoy en todos los gabinetes o ulísticos: colirios que en la mayor parte de los casos no hacen más que empeorar el mal, irritando órgano tan importante como la mucosa conjuntival. El nitrato de plata causa de verdadero terror de los enfermos y de muchas ceguerras, lo hace desaparecer. Aplíquese en recién nacidos, sin temor alguno.

PRODIGALUZ cura el glaucoma

PRODIGALUZ es completamente inofensivo y produce estupendos resultados sin causar la menor molestia a los enfermos. Detiene la miopia progresiva. ¡Enfermos de los ojos! Estad seguros que curáis en brevísimo tiempo usando el portentoso específico PRODIGALUZ (Exigid la firma y marca en el precinto de la cubierta). Cuidado con las imitaciones.

Certificad la scartas con valores.

PRECIO DEL FRASCRITO 100 PESETAS

(o su equivalente en monedas del país)

Envios a todas partes. Pagos por cheque
DIRECCION EXCLISIVA: Limón 13 Madrid.

M. MARTINEZ CUADRADO
MADRID (España) —Limón 13 Madrid—

Ford

EL AUTOMOVIL UNIVERSAL

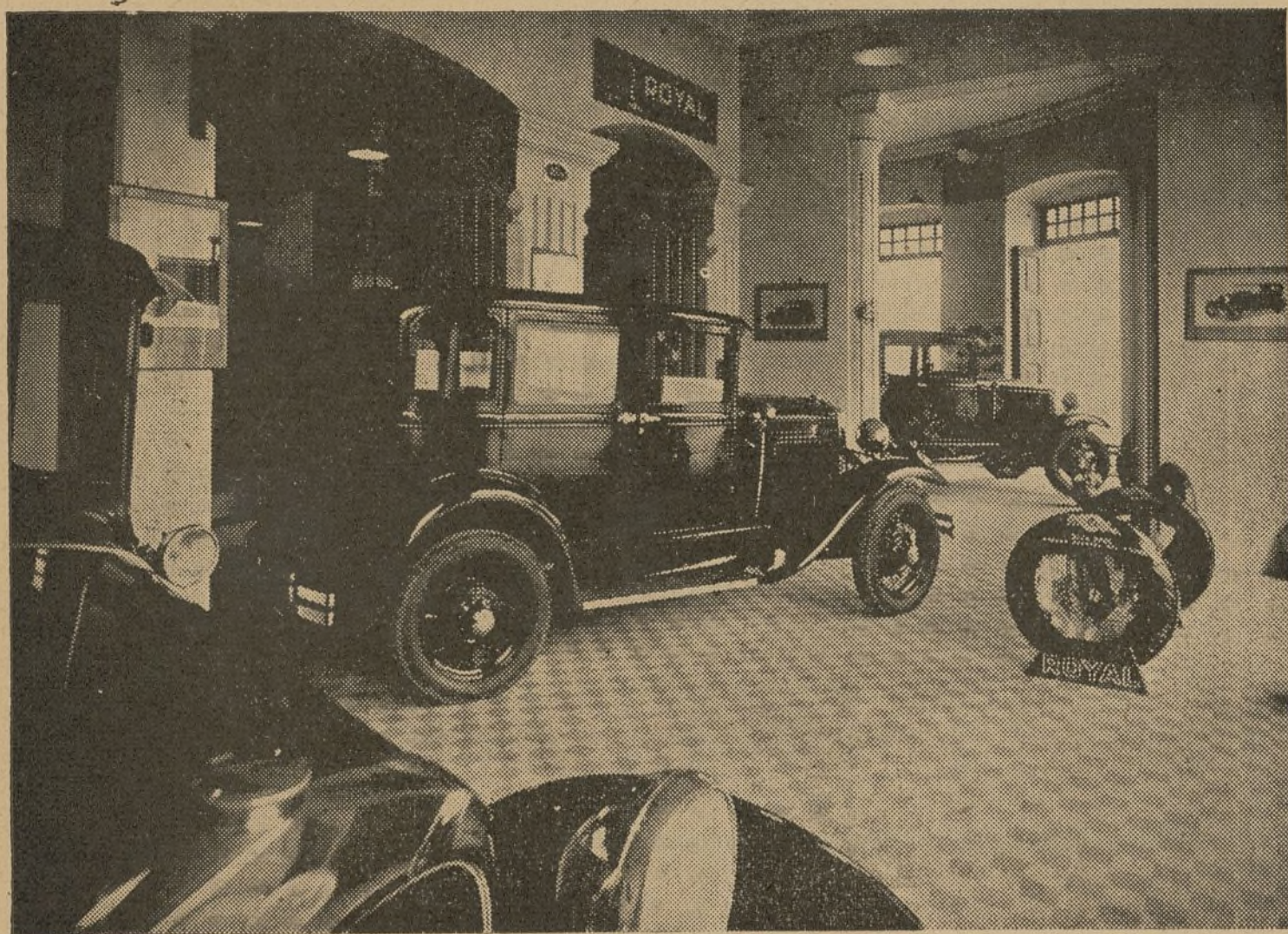
UN COCHE DE BELLAS LINEAS, COLORES ATRACTIVOS Y
GRAN RENDIMIENTO, AL ALCANCE DE TODOS.

TODAS LAS COMODIDADES Y MEJORAS
OBTENIBLES EN LOS CARROS DE GRAN PRECIO LAS OFRECE
EL NUEVO "FORD" A UN PRECIO INFIMO.

VENGA UD. A VER LOS ULTIMOS MODELOS.

BACA HERMANOS

CARRERA GUAYAQUIL —PLAZA DE LA ALAMEDA
Teléfonos 585 y 11-47 P. O. BOX 276



Los bellos y atractivos nuevos modelos de la fábrica "FORD".

TURISMO

Dirección y Redacción

CHILE 51

Quito-Ecuador

ECUADOR

S.A.

Telegramas "UTA"

P. O. Box 535

Quito-Ecuador

PUBLISHED BY THE "UNITED TOURISTS AGENCY" & TRAVEL BUREAU

CIRCULATION
FREE.

GUAYAQUIL—QUITO

CIRCULACION
GRATIS

AÑO I

Noviembre de 1931

Núm. 4

EL ECUADOR OFRECE GRANDES FACILIDADES AL TURISMO

El Gobierno del Ecuador, por Decreto Ejecutivo expedido con fecha 3 de diciembre, concede a todas las compañías de navegación que hacen servicio de pasajeros en los puertos ecuatorianos, la facultad de poder saltar grupos de turistas extranjeros, sin más requisito que la presentación a bordo de una lista o nómina conteniendo algunas anotaciones muy fáciles de obtener.

Afirmamos con entera franqueza, que hemos abierto ya ampliamente, las puertas del Ecuador al turismo universal; y, aunque nuestra legislación turística, es incompleta aún, nos hemos puesto en una situación excepcional y ventajosa en relación a los demás países de Hispanoamérica, en lo tocante a facilidades de ingreso.

No podemos decir que la eliminación de aquel inconveniente característico del pasaporte individual, con retratos, filiación, etc., es la única ventaja que ofrece el Ecuador; pues, según disposiciones de la Ley, tanto los pasaportes colectivos, como los pasaportes individuales de turistas, son visados por cualquiera de nuestros Consules absolutamente gratis; los vapores que traigan turistas al país, se les exonerará del pago de derechos de Sanidad y Puerto, y, se les concederá la facultad de llegar a cualquier caleta o puerto habilitado de nuestras costas, sin pago de derechos extras. Y si a todo esto, se agrega las nuevas disposiciones de la Dirección General de Aduanas, que facilitan el rápido despacho de los equipajes de turistas, y las am-

plias garantías del estado sanitario del puerto de Guayaquil, calificado "Puerto Limpio" clase A—Nº 1 desde hace mucho tiempo, tenemos sin duda alguna, el derecho de decir que, es el Ecuador, el país que mayores facilidades y garantías concede al turismo.

Los de la "United Tourists Agency", nos sentimos satisfechos del buen éxito que nuestras gestiones han alcanzado hasta hoy y, para aliento de nuestra lucha tenaz y esforzada, por atraer hacia el Ecuador de manera definitiva, las corrientes del turismo, sólo pedimos al Gobierno y a las Municipalidades: Menos politiquería, menos condescendencias para los intereses particulares y, la mayor inversión posible en mejoramiento vial y urbano, y en propaganda nacional adecuada para el turismo, ampliamente distribuida.

Como ya lo ha dicho la prensa nacional al comentar la conveniencia del último Decreto. ¿de qué vale dar facilidades y más facilidades para turistas, cuando éstas no llegan a ser conocidas por los interesados?

Es indiscutible que, la tendencia del turismo extranjero en estos últimos tiempos es, poner la proa de sus barcos hacia los pueblos hispano-americanos, después de haber recorrido mucho la Europa y los países orientales. Pero es evidente también, que la idiosincracia de los Poderes Públicos y de nuestra sociedad, ha hecho que se mire con lamentable indiferencia a la corriente de oro que acarrea el turista

TURISMO

y que, otros pueblos de la vecindad, más listos que el nuestro, la están aprovechando e incrementando con verdadero fervor.

Grandes y pequeños grupos de turistas pasan todos los días con rumbo al sur; y, si acaso la casualidad les hace saber, que existe el Ecuador, es cuando el barco que los conduce, pasa allá muy lejos de nuestros puertos; por el Golfo de Guayaquil con rumbo al Callao o a Valparaíso.

Señores del Gobierno, de las I. Municipalidades y de la Prensa Ecuatoriana: Hagamos propaganda de atracción para el turismo, ayudemos al país, que esa ayuda, significa la prosperidad nacional y el beneficio de sus asociados.

Si proclamamos a cada paso, nuestra característica hospitalidad para con los extranjeros, organicemos esta hospitalidad y difundámosla por el mundo entero, para que sus méritos puedan ser reconocidos prácticamente.

CLINICA

DEL DOCTOR CARLOS POLIT

CIRUJANO DIATERMISTA



CARRERA OLMEDO 17

TELEFONO 644

ESPECIALIDADES

Ginecología-Vías urinarias-Enfermedades Venéreas-Sifilografía

SERVICIO DE LABORATORIO

Horas de consulta: de 2 a 5 p. m. y de 8 a 10 en la noche.

GABINETE RESERVADO

RIOBAMBA, LA CIUDAD DE LAS NIEVES

Después de haber cruzado en rauda "ferry-boat" el río Guayas, el viajero encuentra en el vecino burgo "Eloy Alfaro", el tren que lo ha de conducir a Quito, en marcha variadísima, desde muy pocos metros sobre el nivel del mar, hasta mil metros, en los sitios de Palmira y Colta, faldeadores del Chimborazo.

Puede decirse que en nueve horas de viaje -que es el tiempo que se toma para llegar de Guayaquil a Riobamba- el turista admira, como no podría hacerlo en ninguna parte del mundo, la ordenada sucesión de todas las zonas climáticas. Viaja del clima tropical típicamente americano, al más ardiente de la jungla, en la zona selvática de Bucay. Desde su ventanilla del tren, el turista irá viendo todos los ricos frutos tórricos, como el cacao, el café, la caña de azúcar, los arrozales, los piñales, las arboledas del caucho, la zona bananera; todo, todo entre una profusión de palmas y altas lianas.

Desde Bucay hasta Huigra, al acentuarse la gradiente, el turista asciende por la zona subtropical, de clima moderado. Cultivos de naranjas y de melones, teorías de álamos y ficus, manchas de grama propicias al pastoreo, caracterizan esta tercera zona del viaje hacia Riobamba, justamente llamada la "ciudad de las nieves". Al trepar el tren el audaz y terrífico desfiladero de la "Nariz del Diablo", penetra de golpe en la zona templada de Alausí. Un fresco viento cordillerano, un hálito remoto de los grandes nevados andinos, empieza a sonrosar, con los tintes de la sangre sana, los rostros de los viajeros. De lado y lado, sobre las faldas de los cerros, medran los cultivos de patatas, cebadas, trigo, duraznos, capulíes, judías y cuanta siembra más, propia del clima templado. El tren corre, corre hacia el frío, por cerros cubiertos de cabuyales y de ricos pastos, propicios al engorde de ganado vacuno y lanar: de momento, casi sorpresivamente penetra el convoy en la zona verma de los páramos, en los arenales de Palmira, gélidos imponentes, con sus amarillentos pajonales escarchados. La temperatura media es de cuatro grados sobre cero, descendiendo en la alta noche, hasta las primeras horas de la

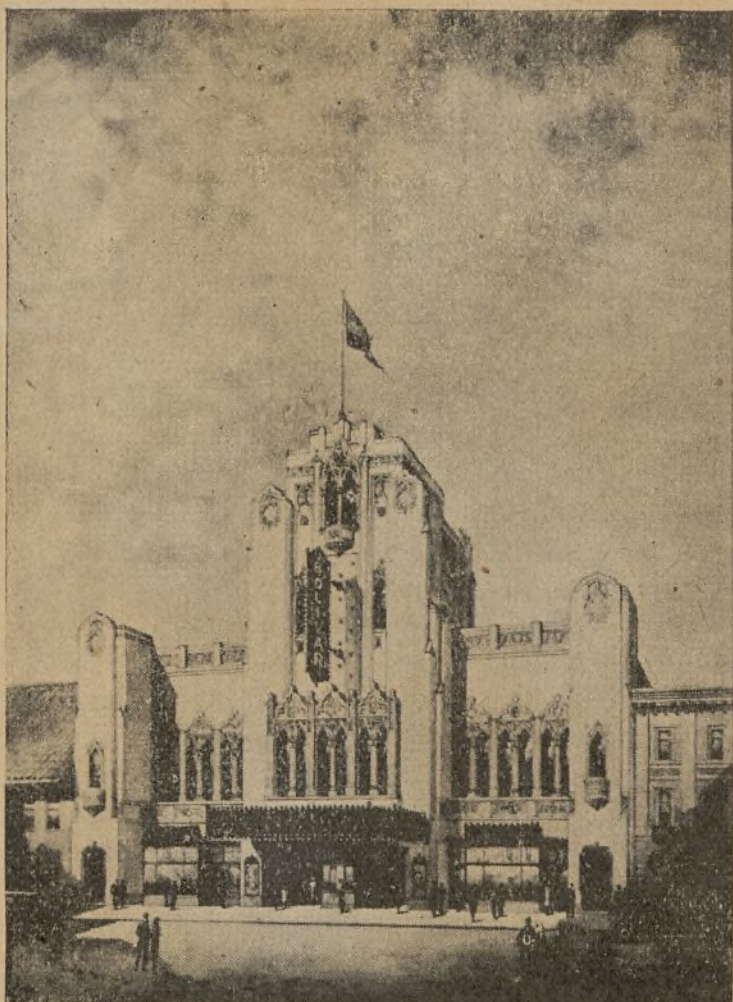
mañana, por bajo el punto de congelación, que deja para el resto del día sus manchas de escarcha y uno que otro fragmento de agua convertida en hielo....

Son las dos de la tarde. El tren empieza a faldear la enorme, la augusta mole del Chimborazo, Rey de los Andes. Va el convoy de bajada, hacia la ciudad de Riobamba, tendida hermosamente sobre un plano desde el cual se observan diariamente cinco grandes picos nevados. El Chimborazo, que es como una cúpula blanca de algún gigantesco San Pedro celestial. El Altar, que como su nombre lo indica, tiene con sus picachos equidistantes la forma de un altar o retablo de nieves. El Carihuairazo (en quechua, la copa quebrada) que, según la tradición, fue mas alto que su vecino, el Chimborazo, partiéndose, en un cataclismo, la alta copa. El Tungurahua, de esbelta cumbre nivea y, a cierta distancia, El Corazón que, como su nombre lo indica, su blanca cúspide tiene la forma de la más noble viscera humana.

Estos son los cinco gigantes de nieve que hacen guardia a la bella ciudad de Riobamba, porque fué ella, en tiempos precolombinos, la cuna de los Reyes del Puruhuá, emparentados luego con los Reyes Shyris, de Quito. Su capital, Liribamba, fué destruída por un terremoto, de manera que la actual Riobamba, ciudad de 30.000 habitantes, data de los tiempos de la Conquista española. En ella se reunieron, en día memorable, tres grandes capitanes conquistadores, venidos de distintas partes, en demanda del reino de Quito; Sebastián de Benalcázar, salido del Cuzco; Pedro de Alvarado, salido de Guatemala, y Diego de Almagro, procedente de Cajamarca.

El panorama que ofrece Riobamba, en una noche de plenilunio, no hay ciudad en el mundo que lo pueda ofrecer más bello! Como cinco enormes faros voltaicos, las cinco moles de nieve que circundan a la ciudad, se ven iluminadas por la luna, atravesados sus cristales por los rayos de plata que bajan del cielo. Los que hemos tenido la suerte de ver los efectos lunares en las arenas africanas, en el Estrecho de Magallanes, en el Foro romano, en las moles de Darjeeling, en el golfo de Nápoles y en el Mar Interior

TURISMO



EL TEATRO BOLIVAR

Damos a conocer el proyecto de la fachada del Teatro BOLIVAR que edifican en Quito los señores Mantilla Hermanos según los planos trazados por el arquitecto americano señor don Paul J. Henon. El Teatro Bolívar dotado de las comodidades de la época tendrá amplitud para dos mil espectadores y por su disposición y recursos ha de prestarse para cualesquiera clase de representaciones de la escena moderna.

THE BOLIVAR THEATRE

This is a facsimili of what the Bolivar Theatre, now in course of construction, will look like. It is being built in Quito by Messrs. Mantilla Bros. Paul J. Henon, U. S. Architect. It has been designed to meet fully all up-to-date requirements and to accomodate 2.000 besides allowing for the staging of any modern play as its equipment and resources will be amply provided for such purpose.

del Japón, podemos afirmar que nada hay más grandioso ni más cautivante que un plenilunio en Riobamba, con sus cinco mules de nieve resguardando a la ciudad....

La capital del Chimborazo es hoy una urbe completamente modernizada. Es rica en edificios y monumentos públicos. Sus calles son rectas y muy amplias. Posee una basílica lujosa en mármoles y en decorados. Su barriada de "El Prado", donde funciona la ya famosa estación radiodifusora ecuatoriana, está formada por vistosos chalets suizos, plenos de confort moderno.

Entre los varios hoteles que posee Riobamba, sobresale por su servicio, limpieza y demás cualidades atractivas para el turismo, el Hotel Metropolitano, afiliado al notable de este mismo nombre, que funciona en Quito.

Riobamba ofrece varias excursiones al turismo, entre las que se recomiendan especialmente las siguientes. Visita a la laguna de Colta y sus alrededores. Los geólogos opinan que esta linda laguna es el cráter de un volcán. Visita a las ruinas de la antigua Liribamba, sobre cuyos escombros medra hoy la población llamada Cajibamba. Excursión a las ternuras de "Los

Elenes", con piscinas para tomar los baños de sus milagrosas aguas radiadas.

Por la carretera central del Ecuador, puede irse de Riobamba hasta Quito, Ibarra y frontera con Colombia, en automóvil.

Como es de suponerse, el clima de Riobamba es más frío que templado; pero muy tonificante por la acción diaria y directa del sol ecuatorial.

La ciudad capital del Chimborazo, se enorgullece, con justicia, de haber sido la cuna del sabio Vicente Maldonado, del historiador Juan de Velasco y de la cultísima dama, Magdalena Dávalos, cumbres espirituales en tiempo de la Colonia.

En las afueras de la ciudad, sobre el pequeño llano de Tapi, se dió, en 1822, la famosa batalla entre la caballería española (600 plazas) y cuatrocientos jinetes venezolanos y argentinos, mandados por los generales Ibarra y Lavaye, bajo las órdenes del invicto Sucre. Un monolito perpetúa la gratitud ecuatoriana para con los héroes venezolanos y argentinos. Una de las mejores calles de la suntuosa Buenos Aires lleva el nombre de la "ciudad de las nieves".

V. H. E.

GUAYAQUIL MODERNO --- MODERN GUAYAQUIL



Plaza Rocafuerte, situada en el corazón de la ciudad.

Plaza Rocafuerte, situated in the heart of the city.



Una de las principales avenidas del puerto de Guayaquil

One of Guayaquil's principal Avenues.

GRAFICAS DE LA PROVINCIA DEL CHIMBORAZO
SCENES FROM THE PROVINCE OF CHIMBORAZO



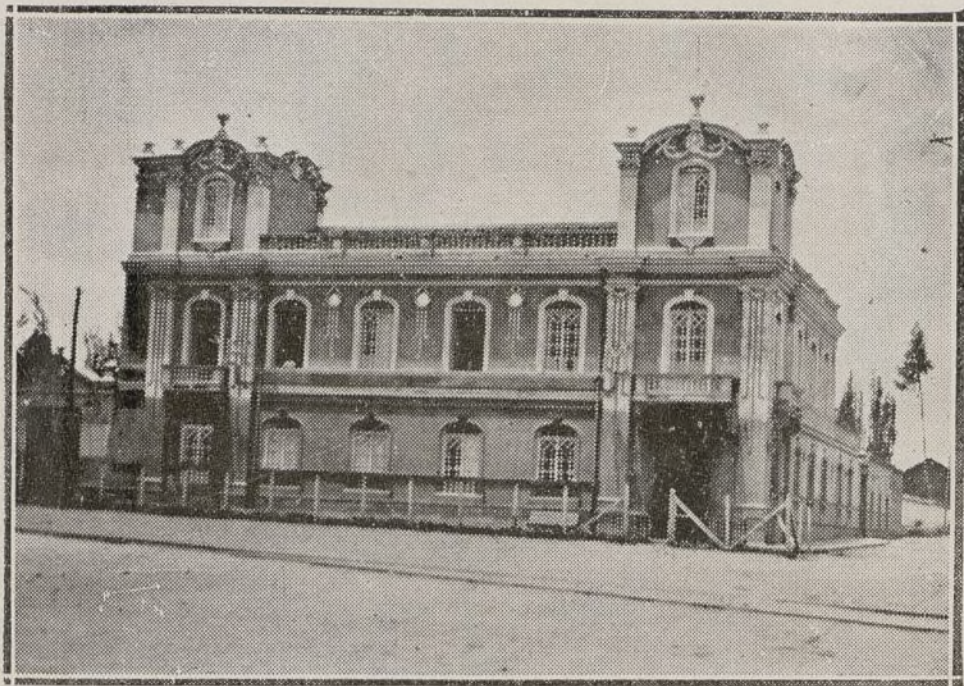
Edificio de construcción moderna, en una de las principales calles de la ciudad.
A new building in one of the principal streets of the city of Riobamba



Angulo de otro parque de la ciudad de Riobamba.
A corner of the Riobamba's parks.

GRAFICAS DE LA PROVINCIA DEL CHIMBORAZO

VIEWS OF THE PROVINCE OF CHIMBORAZO



Fachada del Hotel Metropolitano de Riobamba.

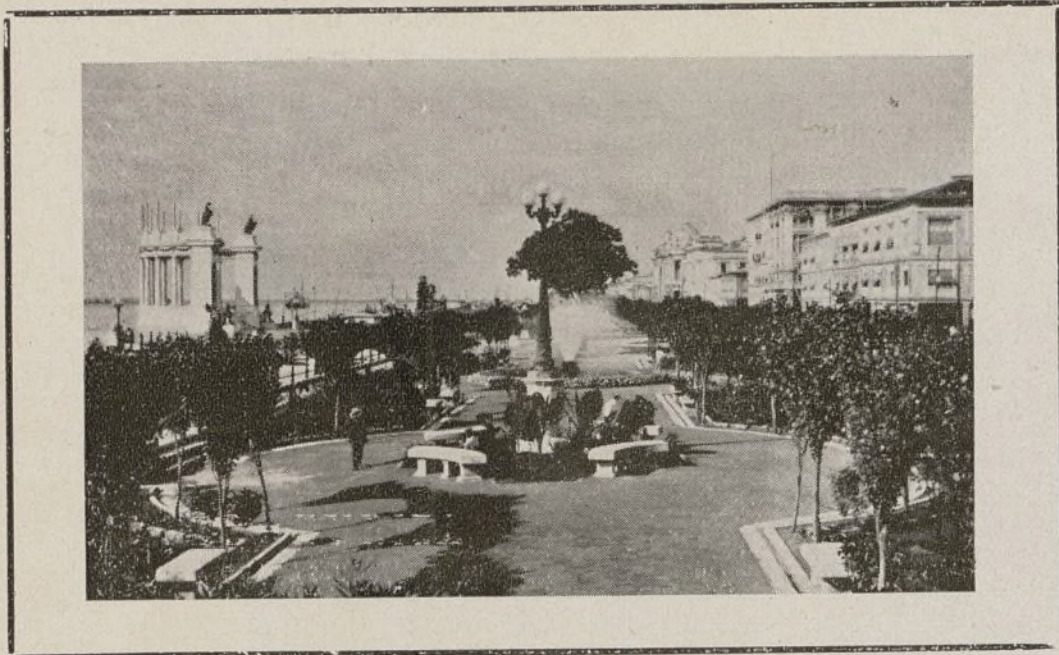
"Metropolitano Hotel" situated in the Railway Station Square. Riobamba



Aspecto de un hermoso parque de la capital de la Provincia de Chimborazo.

View in a beautiful park at Riobamba, Capital of the Province of Chimborazo.

Guayaquil Moderno --- Modern Guayaquil



Hermosa vista que presenta el malecón de Guayaquil, El Paseo de las
"Colonias Extranjeras".

The handsome view which the water front at Guayaquil now presents.—
The Foreign colonies promenade.



Un aspecto de la parte norte del malecón, "Las Peñas"
Towards the Northern part of the water-front—"Las Peñas".

NUEVA YORK ROMANTICO

Pensar en Nueva York significa pensar en hierro y acero, en dólares y especulación, en movimiento desenfrenado, en insensibilidad, en dimensiones fantásticas. Nueva York significa máquinas. Máquinas modernísimas, de maravillosa exactitud y perfección.

¡Eso es indudablemente Nueva York! Pero no es sólo eso. La ciudad cara. Una cara que produce una impresión de belleza, armonía, ilusión.

Noches encantadas

En este segundo aspecto de Nueva York se destacan sus encantadas noches venecianas. El "Europa" penetra, lento, en el puerto envuelto en penumbra. Desde cubierta, desde lo alto, se recibe una impresión inolvidable. Silencioso, a pasos rítmicos, se deslizaba el vapor a lo largo del canal. Hacia un lado se extienden las luces de las ciudades y de las islas. Hacia el otro resplandece Brooklin. Arriba la bóveda negruzca del cielo. Parpadea una estrella y luego otra y otra. En las aguas, haciendo danzar las anchas cintas de luces de sus cubiertas iluminadas, se mueven los barcos en todas direcciones. El viajero queda sobrecogido, silencioso. El corazón palpita a ritmo rápido. La noche es tan silenciosa, la atmósfera tan serenal. Pronto resonarán nuestros pasos sobre un mundo nuevo.

Sobre la montaña de piedra

Un gigantesco "Hall" de mármol. Una puerta de bronce abierta. Detrás de ella un amplio cajón rectangular de ébano. Se penetra en él. La puerta se cierra. Una vuelta de palanca. El ascensor, a 20 kilómetros de velocidad, nos deja sobre el piso número 54, entre las nubes. Estamos sobre la montaña de piedra, desligados de todas relaciones especiales. Todas las perspectivas se transforman. No subsiste ninguna vinculación con las cosas. Las proporciones se anarquizan. Cubos de piedra, rítmicos, con una ruda geometría, crecen,

destacándose alrededor nuestro sobre el blanco, gris y pardo del mar infinito. A lo lejos surge una pálida nube de vapor. Por el Hudson, como por un camino de oro, se deslizan negros barcos, balzas, vapores. Se pierde en la altura el sentido de la rapidez. Los automóviles y vapores se arrastran.

El pálido cielo se torna gris amarillento. El sol resplandece como una enorme lámpara circular. Hacia el este se desprende una exhalación sulfúrica que remonta a lo largo del río para ocultarse en el oro del sol poniente. En los diques se esfuman los contornos de los vapores. Ascenden sobre las aguas espesas y pesadas nubes de humo. Como si ardieran las dárseas. Hacia el norte y el oriente el crepúsculo gris y descolorido, se inclina sobre la ciudad. Por todas partes penetra como el aliento de las cosas. Se deposita sobre los contornos de los edificios. Las cúpulas de los rascacielos se disipan en la bruma. Unicamente se divisan aún las puntas agudas, que parecen clavarse como agujas en el pálido cielo.

La bruma asciende cada vez más. El sol palidece. Un rayo postrero cae, acariciado, sobre Ellis Island. Y luego muere. Sólo queda el resplandor amarillento que se esparce por las mil ventanas de uno de los rascacielos gigantescos. Hasta que también se disipa en el gris del crepúsculo. Es el mundo de lo irreal, de lo fantasmagórico.

Rascacielos

Por la mañana: Amanecer invernal. La embarcación avanza por los canales, desde el extremo meridional de Manhattan hacia New Jersey. La atmósfera tiene un tinte gris. La bruma se disipa lentamente. Hacia el oriente crece un resplandor amarillento. Asoma el disco solar. Lentamente surge sobre las aguas. Los altos edificios yerguen su silueta fantasmal hacia el cielo gris. Poco a poco se desprenden de la niebla matutina para elevarse majestuosos. Se escalonan almenas sobre almenas. Aparecen tan cercanas las unas a

EL ECUADOR ESTA MUY CERCANO AL CANAL DE PANAMA.

TURISMO

las otras cuando se las observa desde la embarcación que semejan formar un castillo gigantesco. Es la fortaleza del capitalismo. Luces aisladas brillan en algunos edificios. Todo parece aún muerto y silencioso. Pero dos horas más tarde los trenes subterráneos arrojarán a bocanadas enormes masas humanas sobre las calles. Millares de hombres, con los rostros fatigados, se encaminarán hacia el trabajo. Millares de telegramas y de cartas se acumularán sobre los escritorios de las oficinas. Resonarán, bulliciosas, las máquinas de escribir. Correrán los mensajeros. Zumbarán los ascensores. Harán de nuevo sus cálculos los especuladores de bolsa. La gigantesca máquina económica recobrará de nuevo su velocidad habitual. Downtown— el baluarte de la finanza y la economía norteamericana— comenzará a moverse, a respirar, a vivir y también a aniquilar.

Al mediodía: El cielo se colorea en febrero de un azul indigo. Los rayos del sol cobran un fulgor blanquecino. Las sombras se dibujan azules y delicadas en el Central Park. Una niebla azulina y temblorosa de difunde alrededor de los edificios que rodean al parque. Es la anticipación de una primavera meridional. Es que Nueva York descansa sobre la altura de Neapel. Gigantescos edificios, blancos y amarillos, con los techos planos, semejan castillos moriscos. Sobre los caminos, sombreados por las largas siluetas de los árboles, corren las mansas ardillas, resuenan las alegres y juguetonas voces de los niños. Allí no hay prisa. Puede uno desquitarse. Se haraganea. Se observa a los jinetes. Se detiene uno junto al agua. Claro que no es Hydepark, que no es Tiergarten, que no es el Bois Boulogne. Es apenas el Central Park, un parque que la mano laboriosa e incansable del hombre ha formado alrededor de la ciudad. Superficie cubiertas de césped, rocas calcáreas y detrás de todo la Fata Morgana de los edificios que se elevan hacia el cielo. Y, sin embargo, el par-

que produce una impresión de armonía. Quizá porque ese trozo de tierra representa una conquista del hombre. Porque allí los ramos y las flores son objeto de un cuidado y una atención especiales. Por eso quizá gozan de cariño especial y despiertan una exquisita ternura.

Por la tarde: Panorama hechizante de los rascacielos a lo largo de la quinta avenida. Un bosque de torres que centellean a la luz del sol. Dimensiones enormes pero proporcionadas que producen una impresión de belleza. Amplias superficies de cristal con bordes de acero. Líneas rítmicas que se yerguen hasta perderse en el cielo. Bloques de piedra que se elevan hasta alturas inconcebibles. Creaciones arquitectónicas que parecen desafiarse mutuamente. Perfiles audaces. Simetría majestuosa. Cubos enormes que se escalonan los unos junto a los otros formando como terrazas gigantescas. Campanarios y catedrales de un nuevo estilo. Es la primera gran evolución del estilo arquitectónico desde el barco. Es el estilo de Manhattan.

Y por la noche: ¡Qué maravilla cuando ante el crepúsculo que avanza va encendiéndose luz tras luz en las oficinas de los rascacielos! Las cúpulas de las torres fulguran a la luz de los reflectores. Las paredes retroceden cada vez más hasta volverse completamente transparentes. Refulgen, se funden y todo queda convertido en luz, en un torrente de blanca y centelleante luz.

De pronto comienza a lloviznar. Apenas se percibe, Pero el agua pule el asfalto, que brilla como negro granito. En este brillo vienen a reflejarse los millones de luces de las montañas de edificios. La noche se disuelve en luz.

La llovizna se transforma en lluvia. El cielo cobra tintes opacos. Los rascacielos semejan animales gigantes que miran con ojos huraños y brillantes y las cúpulas de los edificios se ocultan discretamente entre las nubes de niebla.

Irmgard JOHANSSEN.



ESCENAS Y COSTUMBRES TÍPICAS DE LOS JIBAROS DE NUESTRO ORIENTE ECUATORIANO

Admirables auxiliares para la caza: cervatana, perros, lanzas, etc.— Un asalto de jibaros Aushiris.— Como se llega hasta las jibarías.

CON LA CERVATANA

Siendo uno de los poderosos factores, entre las actividades de los jibaros, la caza, pasemos a describir los diversos medios que utilizan para ello, pues hemos de advertir que la caza no solo constituye para ellos un medio para satisfacer sus necesidades de vida sino como cultivo más significativo de sus gestos guerreros, y, lo que es más, un sentimiento de sobrepujar sobre sus compañeros en la destreza del manejo de las armas.

La primera educación que recibe el niño jibaro es el uso de la cervatana (palo hueco, fuerte, de dos o más metros de longitud y dos centímetros de diámetro, siendo uno de los extremos de menor calibre).

Introducen, primero, en el extremo que corresponde a la parte más angosta de la cervatana, una varilla de chonta (Saeta) terminada en punta sumamente fina en la que previamente han impregnado un poco de veneno (preparación vegetal que daremos a conocer cuando tratemos de "Vegetales que curan y vegetales que matan").

Hecho esto, la parte del lado opuesto de la saeta, envuelven con un poco de algodón; entonces es cuando introducen a la boca; apretan fuertemente entre sus labios y luego dan un soplo que obliga a la saeta, imprimida por un movimiento rápido, escaparse por entre las paredes de la cervatana y avanzar, impulsada por una ley física, algunos metros de distancia (cuarenta o más) y en esta forma dar muerte inmediata al animal o ave por más robusto que sea (tigre, danta, indillama, etc.)

Es de advertir que sus útiles de caza llevan siempre consigo en una bolsa tejida de chambira y que se denomina ASHANGOS.

El jibaro tiene tal puntería que nunca yerra en su tiro y si alguna vez le sucede esto, delante de sus compañeros, le consideran como mal hermano y tiene necesariamente que abandonar sus mujeres durante

cierto tiempo. Este particular no se observa, desde luego, en todas las jibarías.

CON EL PERRO

Otro de los medios auxiliares y poderosos que tiene el jibaro para la caza es el perro, éste en algunas jibarías es de raza especial. Es asombrosa la particular propiedad del perro para seguir por el monte la huella de un animal, distinguirlo, así como desarrollar su astucia según el caso, conducir la presa hasta el sitio en que su amo pueda darle muerte, defenderse de su adversario, etc. Por lo regular la persecución consiste en obligar al animal que persigue que se introduzca en un hueco o conducirlo hasta algún río a fin de que su amo pueda darle muerte. Apenas el perro da con su presa regresa inmediatamente hasta donde está su amo o ladra fuertemente. La inteligencia tan conocida en el perro puede estudiarse más sutilmente cuando se observan escenas de esta clase.

CON LAS LANZAS

Las lanzas de los jibaros, son regularmente fabricadas de chonta, o de algún otro palo fuerte. Sus lanzas de guerra son artísticamente adornadas.

Con la savia de dos vegetales denominados CHIQUILLA y SANI, previamente calentadas hacen una composición superior a la del esmalte o porcelana y le barnizan todo el palo, haciendo figuras caprichosas. En su conjunto resulta sugestivo en colores y adornos; algunas veces en la parte superior plumas de aves.

El manejo de la lanza es, así mismo digno de toda admiración. Le toman de la parte media con la mano derecha y después de hacer con el brazo un ligero impulso hacia atrás, le arrojan con tal fuerza y tino que hacen clavar hasta a una distancia de doce metros, más o menos, en el sitio preciso donde han intentado; en esta



Jibaro de la región de Gualaquiza.
A Jibaro from Gualaquiza region.



Interior de una cabaña. — Como duermen los jibaros.
Interior of a hut.—The way the Jibaros sleep.

forma pueden dar muerte, especialmente, a sus adversarios, sin que desconozcamos que también hacen uso para la caza cuando los animales pueden llegar hasta cerca de ellos.

EPISODIO DE ASALTO DE JIBAROS

En el año de 1923, cuando el señor N. Sevilla, residente en la actualidad en el Tena (Cantón Napo) se encontraba navegando con mercaderías por el río Curaray, fue sorprendido por los infieles desnudos Aushiris, quienes se hallaban escondidos en la espesura del bosque cuando la canoa pasaba por ese sitio; violentamente le dieron el ataque arrojándole tanto a él como a los indios que le acompañaban tal número de lanzas que dieron muerte a todos excepto al señor Sevilla quien a pesar de recibir algunas heridas pudo arrojar al agua y salir a las playas del lado contrario, a nado. Los jibaros infieles conocen poco de navegación y son poco hábiles para nadar.

Después de una serie de aventuras ocurridas en el viaje de retorno al hogar del

señor Sevilla, armó este una expedición para ir, a su vez, a atacar a los jibaros que pretendieron darle muerte. Cuando llegaron hasta allá se sorprendieron que las telas robadas por los jibaros habían sido reducidas a tiras y con ellas adornados los árboles, lo que significaba que ignoraban, en lo absoluto el valor de ellas.

IMITACION AL SONIDO DE ANIMALES Y CANTO DE AVES

Cuando salen por el monte en busca de caza y no les son suficientes los medios que disponen entonces principian a dar gritos y sonidos en igual forma que los animales o aves que quieren hacer presa; esta imitación la hacen con tal naturalidad que no pasará mucho tiempo que acudirá la presa engañada a este llamamiento. Este procedimiento lo efectúan también cuando tratan de hacer algún asalto a fin de disimular cualquier ruido extraño que a su paso pudiese delatarles.

SIN NECESIDAD DE PASAPORTE PERSONAL

ALFREDO BAQUERIZO MORENO,
ENCARGADO DEL PODER EJECUTIVO

CONSIDERANDO :

Que es un deber de los Poderes Públicos fomentar el ingreso de turistas al Ecuador;

Que ni el Art. 25 de la Ley de Extranjería, ni la letra i) del Art. 11 de la Ley de Régimen Administrativo Interior, prohíben el que los Cónsules puedan visar pasaportes colectivos extranjeros y que más bien el Art. 30 del Decreto Legislativo de 18 de Diciembre de 1930 ordena que el Gobierno dé a las Compañías cuyas naves traigan turistas al Ecuador todas las facilidades para el rápido despacho de los equipajes y de sembarco de los turistas; y

Que está prevista la reglamentación especial para la visación de pasaportes colectivos de turistas, en el Reglamento de Pasaportes para ingresar al territorio del Ecuador;

DECRETA :

Art. 1^a—Concédese a las Compañías de Vapores que tengan servicio de pasajeros entre los países de Europa o América y los puertos ecuatorianos y se interesen en la organización de viajes de grupos de turistas para visitar el Ecuador, la facultad de que puedan hacer desembarcar dichos grupos en nuestros puertos habilitados, con la simple presentación a bordo, ante la respectiva autoridad, de una lista, nómina o pasaporte colectivo visado por el Cónsul del Ecuador en que constará :el nombre, nacionalidad, edad, profesión y estado civil de cada turista, y la indicación de los días que permanecerá en el país y de los vapores en que efectúe los viajes de venida y de regreso.

Art. 2^a—Los Cónsules Generales del Ecuador en los países referidos en el Art. 1^o, exigirán a las Compañías de Vapores or-

ganizadoras de dichos viajes, cada vez que soliciten la visación de un pasaporte colectivo de turistas:

a) Que garanticen, por medio de una carta, que todas las personas comprendidas en la lista vienen como turistas y que son exactas las especificaciones que constan con respecto a cada una ;

b) Que dicha nómina se presente por duplicado, a fin de que un ejemplar sea entregado a la Autoridad policial del puerto de desembarque y el otro, conservado en poder de la Compañía hasta la fecha del reembarque de los turistas;

c) Que la Compañía indique los diversos países que van a tocar los turistas, el barco en que van a llegar al Ecuador, el tiempo que van a permanecer en la República y la nave en que van a salir de ella.

Art. 3^o.—Los Cónsules del Ecuador, en cumplimiento del Art. 1^o de la Ley de Fomento de Turismo de 6 de Diciembre de 1930, visarán sin cobrar derechos dichas nóminas o pasaportes colectivos y firmarán en cada ejemplar, la certificación de que trata el Art. 5^o de la misma Ley.

Art. 4^o.—Los señores Ministros de Relaciones Exteriores y de Gobierno y Policía, quedan encargados de la ejecución del presente Decreto, que regirá desde esta fecha.

Dado en el Palacio Nacional, en Quito, a 3 de Diciembre de 1931.

Encargado del Poder Ejecutivo.

(f) Alfredo Baquerizo Moreno.

(f.) C. M. Larrea

Ministro de Relaciones Exteriores.

(f.) Carlos Flores Guerra,

Ministro de Gobierno y Policía.

COMO ES VISTO Y APRECIADO EL PANORAMA DEL ECUADOR POR EXTRANJEROS

(Víctor von Rau)

Quienes por vivir en el Ecuador estamos connaturalizados con sus paisajes, necesitamos apelar al concepto de gentes de afuera, para conocer el punto de vista que prevalece entre los turistas. Siempre vale la pena, en consecuencia, citar las descripciones hechas por famosos viajeros, cuyos relatos se distinguen por su veracidad, proporción y buen gusto. Así, pues, nos vamos a tomar la libertad de transcribir textualmente (en fiel traducción) un trozo del libro titulado "SOBRE LA HUELLA DE LO DESCONOCIDO" — En las selvas del Ecuador y del Amazonas — (ON THE TRAIL OF THE UNKNOWN — In the wilds of Ecuador and the Amazon — G. P. Putnam's Sons, New York) por G. M. DYOTT, que revelará al Ecuador a los que piensan visitar este campo nuevo y seductor para el turista:

"La tarde en que don Miguel (Merino) nos visitó era tempestuosa, el gran final de una época de mal tiempo que dejó el cielo barrido limpiamente, brindándonos una de las vistas más notables que jamás se pueden concebir. En un día de sol, el viento levanta nubes de polvo que producen una especie de bruma, de efecto artístico, pero fastidiosa para el que quiere ver las cosas. Entonces, la tempestad había sido universal y por consiguiente el polvo se había aplacado. Vagamos hacia la ciudad a pie con dirección a la plaza donde talvez se podría obtener un buen punto de vista. Volteando la esquina de la plaza, Johnston me habló del hombro — "Mira primera por acá", le dije yo, pues algo atrajo mi observación hasta el punto de cortarme el resuello y no quería que me distrajeran. — "No, mira para allá. — ¿"Donde?" — "Donde quieras". — "Hombre! has visto en tu vida cosa parecida?" Entonces las palabras nos faltaron.

He visto espectáculos maravillosos en todas partes del mundo; pero creo que nada me ha impresionado como este gran panorama de picachos en esa tarde memorable.

El horizonte mostrábase aún oscuro con las nubes de la tormenta que se alejaba, pero el sol poniente relumbrando por una brecha, anegaba al Chimborazo, al Altar y al Tungurahua con una luz carmesí, que los hacía aparecer como joyas flameantes en platino. Ni la más pequeña bruma estorbaba nuestra visión; cada roca y cada mancha de nieve sobre las montañas destacábanse microscópica pero distintamente, y tan cerca parecían, que creíamos poder tocarlas con solo extender la mano. El Chimborazo presentaba un aspecto de un rubí resplandeciente sostenido en su puesto por las estribaciones de los Andes; reflejaba los rayos del sol de la manera más alarmante y recreamos nuestra vista con la exhibición de los rápidos cambiantes de sus tintes sobre sus faldas. El Tungurahua, con una columna de vapor desprendiéndose de su cima, era una antorcha flamíjera. Y el Altar, embrujado entre sus nieves, a lo largo de su cima dentada, tenía fulgores rojos, amarillos y oro, semejantes a bandas de metales derretidos, que corrían desde sus altísimos pináculos; en verdad, nada más bello pudiera imaginarse"

El lugar desde donde el señor Dyott observaba esta escena tan gráficamente descrita, es Riobamba, a medio camino entre Guayaquil y Quito, donde los pasajeros que vienen por el ferrocarril de la Guayaquil and Quito Railway pernoctan. Para variedad de paisajes, este viaje no tiene rival en el mundo entero. Principia desde un punto situado en la gran Ría del Guayas, al frente de la ciudad de Guayaquil, y el viajero atraviesa enormes llanos cubiertos de la más exuberante vegetación, donde el cacao, el arroz, las piñas, palmeras y especerías luchan por la supremacía entre helechos y lianas en pavorosa maravilla, capaz de trastornar la cabeza al botánico, al agricultor o al explorador. Esta escena se desarrolla desde muy temprano de la mañana hasta el medio día, cuando el tren principia a escender hacia la base de la Nariz del Diablo, a cuya cima se llega a la 1.30 p.

m., aproximadamente. Aquí la atención del viajero se fija en la observación de una de las obras de ingeniería nunca antes concebida por el hombre. El terraplen se ha tallado en la roca viva, cruzándose en forma de zig-zag a través del puente de la gigantesca montaña, cuya forma es tal como uno pudiera imaginarse la nariz del diablo; y, al alcanzar el punto donde debiera estar la ceja izquierda de la cara de que ella haría parte, emerge un valle, divorciado por la pavorosa Nariz, del que, un corto tiempo ha, fue recorrido, pero separado de aquel por una diferencia de altura de más de 1.800 pies, y todo en corto espacio de tiempo de mas o menos media hora. Síguese adelante, siempre en ascenso, a travéz de valles y gargantas y panoramas de montaña viéndose perfilar de vez en cuando los picos cubiertos de nieve — y todo esto a tiro de piedra de la mismísima línea equinoccial, el centro del mundo — sitio que sólo ofrece a nuestra imaginación visiones de calor insoportable y de consiguiente, inhospitalarias, mientras que aquí la naturaleza ha almacenado, para el goce humano, todas las bellezas y climas que se pueden anhelar, engastados en un ambiente de característico encanto y que brinda al visitante las impresiones más novelescas y originales.

El altiplano del Ecuador se encuentra entre dos enormes ramales de la Cordillera de los Andes, cuya grandiosidad titánica percibida a travéz del aire puro y cristalino, engaña enteramente la visual. Al otro lado de la Cordillera Occidental extiéndense las regiones tropicales que van al Pacífico, y en las faldas de la opuesta Cordillera Oriental se encuentra esa fascinadora sección que localmente se conoce con el nombre del "Oriente". Esta zona, irrigada por los deshielos de numerosos volcanes y montañas de fama universal, desagua hacia la gran cuenca amazónica por innumerables ríos que llevan al viajero a tierras llenas de sorpresas para el explorador. El Oriente ecuatoriano goza de un clima cuasi-tropical, siendo, sin embargo, lo suficientemente feraz para producir plátanos, cacao, vainilla y demás productos propios de climas plenamente tropicales; pero con esta atractiva diferencia: que el paludismo no es conocido y que el ganado carece en absoluto de pla-

gas como la garrapata y otras que son endémicas en los trópicos. Mas allá de esta zona, y donde comienza la verdadera cuenca amazónica, en que las aguas corren lenta y perezosamente, hay un territorio poblado en diferentes secciones por unos salvajes de porte altivo quienes juzgan al hombre blanco con el mayor desprecio y rehusan adoptar tanto sus métodos como sus ideales; maestros de la cacería con armas primitivas y temibles con armas de fuego, que es lo único que del blanco envidian. Es entre ellos que se encuentran los famosos cazadores de cabezas humanas y son los creadores de esa macabra reliquia, del tamaño de una naranja, que es en efecto la mismísima cabeza de algún infeliz enemigo y que conserva fielmente la exacta proporción de las facciones del original, en forma diminuta, de modo tan llamativo que puso en tortura las cabezas de los científicos por mucho tiempo antes de que éstos pudieran darse cuenta del procedimiento empleado por los cazadores indígenas.

Para que pueda formarse concepto de su manera de razonar, conviene reproducir ahora lo que ocurrió a un misionero cristiano que, desesperado de convertir a uno de estos fornidos salvajes, sin que consiguiera su propósito, preguntóle la razón porque no quería abrazar la fé en Dios. El jíbaro contestó en seguida que el hombre blanco era estúpido al perder su tiempo orando a Dios. — "Dios es, expuso, según tu misma doctrina, bueno; nosotros también lo reconocemos como espíritu bueno, y como él no nos hace daño alguno, lo dejamos estar. Por otro lado, el Diablo es malo, el sí nos hace daño y, por consiguiente, le rogamos que se prive de hacer cosa alguna que nos pueda impedir que gocemos de la vida, seguir cazando y vengándonos de nuestros enemigos". Y, para el jíbaro, eso era todo lo que pudiera tener importancia. Los jibaros son, además, oradores de nacimiento y se cuenta por aquellos que entienden su idioma, que los fogosos discursos que emiten tienen una cualidad convincente tal que supera con mucho a los discursos de que se valen los políticos blancos para atraer hacia sí el concurso aún de sus propios partidarios en nuestros Parlamentos.

COME TO ECUADOR A BEAUTIFUL AMERICAN COUNTRY.

TURISMO

LA INDUSTRIAL ALGODONERA

SOCIEDAD ANONIMA

Depósito Central

CARRERAS

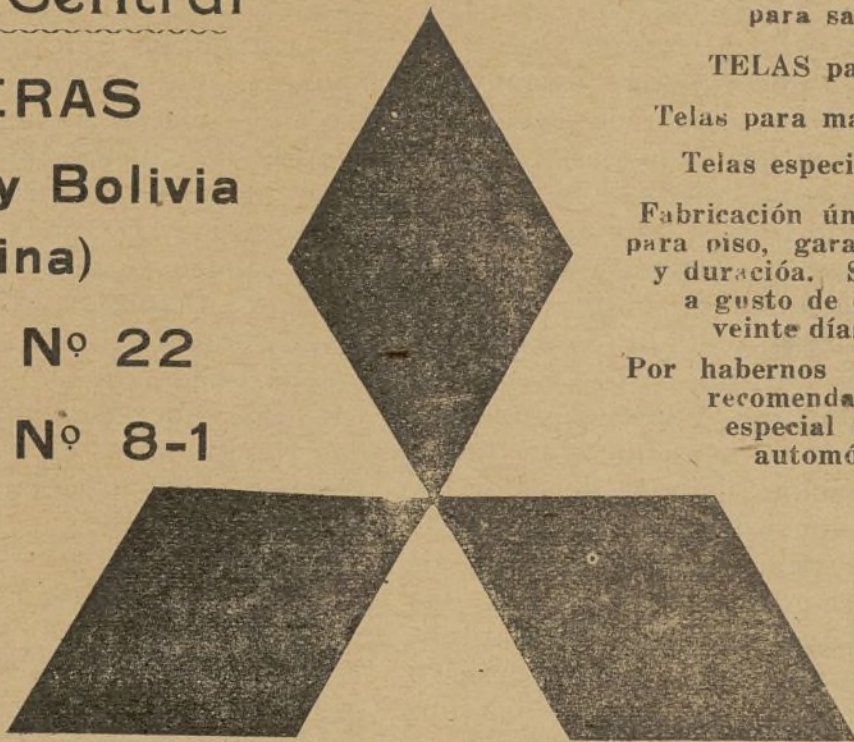
**Guayaquil y Bolivia
(Esquina)**

Apartado N° 22

Teléfono N° 8-1

Quito-

Ecuador



Fabricación especial de tela toalla rusa
para salidas de baño.

TELAS para CORTINAS.

Telas para manteles y servilletas.

Telas especiales para colchón.

Fabricación única de tripes de lana
para piso, garantizados por su color,
y duraci6n. Se trabaja en colores
a gusto de quien solicite, con
veinte días de anticipaci6n.

Por habernos dado buen resultado,
recomendamos nuestra tela
especial para capotas de
autom6vil y carpas.

MARCA REGISTRADA

Los Indispensables Artículos

Proveedores del Supremo Gobierno.

El Ecuador es un hallazgo para quienes desean gozar de sus encantos. En este país se encuentra amplio campo para el desarrollo de todo género de actividades, pues hasta hoy casi se puede decir permanece inexplorado y las oportunidades se multiplican al ser examinadas por la ciencia, la exploración, la agricultura, el comercio o el simple turismo. Constituye, pues, una verdadera revelación en este campo y si los turistas no lo han visitado aún en grandes expediciones es, sencillamente, porque Guayaquil, el puerto de entrada al país, era malo. Se supone que esta es la razón de

que el país, en este sentido, adquiriera mal nombre. Eso ya hace mucho tiempo. Hoy Guayaquil no sólo ha alcanzado la categoría de ciudad moderna, sino también de puerto, calificándosele "A-I" en estado de sanidad y certificaci6n de limpieza, porque se ha higienizado y embellecido de todas maneras y goza de una reputaci6n que ha eclipsado para siempre el Guayaquil de antaño. Las otras ciudades de la Rep6blica también han hecho lo propio, ofreciendo al visitante encantos y hospitalidad que son muy propios de ellas.

*Toda la gente chic
y de buen gusto
solamente fuma*

CLUB

Señoritas

WELCOME

Delghfull

EL CID

Corrientes

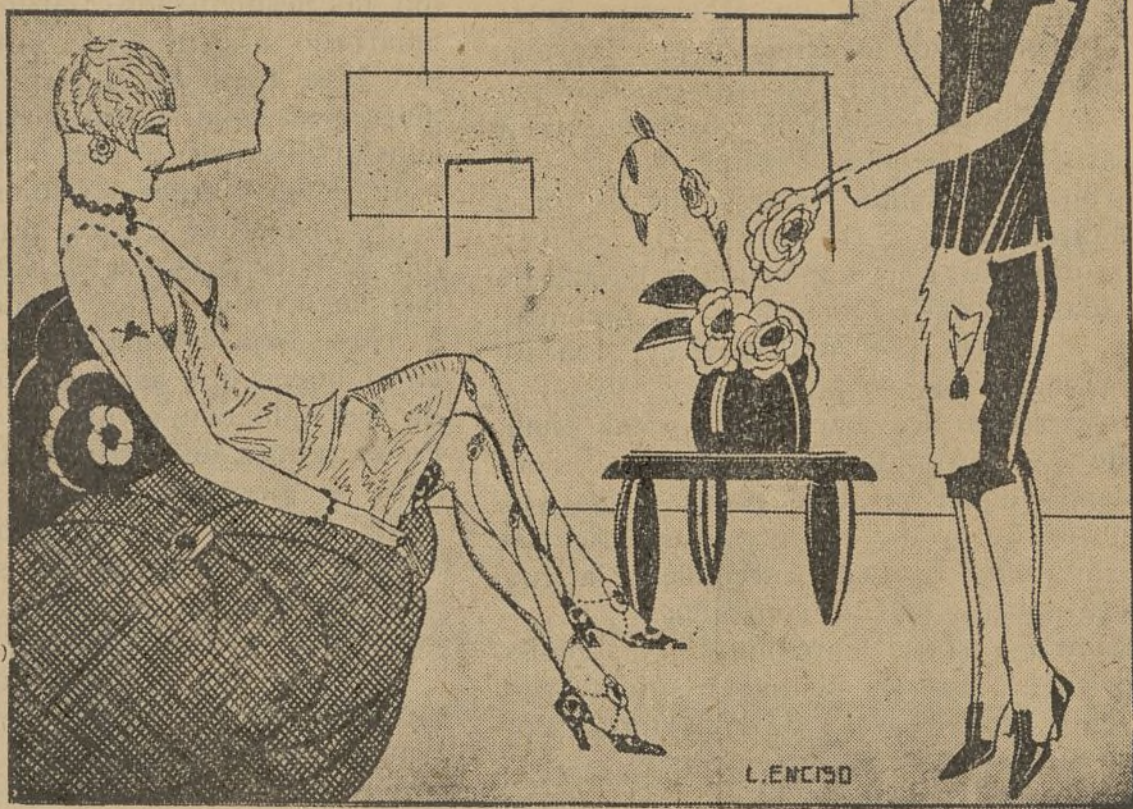
DORADOS

Full Blanco

FULL TRIGO

Full Pectoral

Full dorado



CIGARRILLOS

"EL PROGRESO"

CIGARROS Y CIGARRILLOS FABRICADOS CON
TODO ESMERO
Y CON TABACO SELECCIONADO

QUITO

Casilla 17

GUAYAQUIL

Casilla 143

TELÉFONO 2 - 4 - 3

QUITO - ECUADOR, S. A.

EL CASTILLO DE CHILLÓN

He ido a visitar el Castillo de Chillón, más bien dicho, he visitado Kenilworth... pues así me lo presentó, una vez, mi fantasía.

En los alrededores de Montreux entre un conjunto de rocas bañadas por las olas del Lemán, se levantan las antiquísimas paredes de Chillón; rodea la parte posterior del Castillo un pequeño bosque de carcomidos arbustos y tupido ramaje que lo torna más solitario.

Es una de esas mansiones feudales mezcladas de majestuosidad y de melancolía.... descritas por Walter Scott con toda la vivacidad de su pluma.

Su entrada nos hace revivir los tiempos de los antiguos templarios.... contemplando aquél pequeño patio y los viejos muros de la torre a cuya superficie se ha ceñido una fibrosa enredadera la cual subsiste por espacio de cien años.

Ahora ese sitio es un museo, un centro de turismo, después de haber sido testigo de hechos sangrientos y de importantes episodios históricos.

Su origen remonta a la Edad Media. Sobre las rocas de Chillón se había construido una torre aislada de la rivera a la cual ni siquiera se hallaba unida por un puente levadizo. Allí estuvo prisionero el Conde de Wala quien comandó el ejército de Carlomagno y supo ganar la confianza del Monarca.

Por espacio de 175 años la historia no nos habla del Castillo de Chillón hasta la entrada de Pedro de Savoya. La brillante posesión estratégica del lugar, la belleza de sus jardines, lo pintoresco de sus paisajes hacen que el "Pequeño Carlomagno" (como le denominaban) le tome especial afecto, pasando allí largas temporadas.

Allí permanece encerrado por seis años Bonivard "El prisionero de Chillón" joven religioso persistente luchador por la causa de Ginebra.

Todavía se conservan algunos vestigios del lugar donde Bonivard pasó esos años de su vida. Cuando años más tarde Víctor Hugo visitaba este sitio, sintiéndose conmovido escribe páginas inmortales:

—“Es el quinto de estos compartimentos -dice- que Bonivard ha hecho célebre. De su calabozo solo queda el pilar, de la

cadena de sus pies una argolla remachada en el mismo pilar, de la cadena de su cuello, un hueco en la piedra. La argolla de esta cadena ha sido arrancada. Yo mismo he permanecido largo tiempo como amarrado a este pilar alrededor del cual este libre pensador dió vueltas durante seis años como una bestia salvajina. No podía acostarse sobre la roca sin gran dificultad y sin poder alargar sus miembros.

No tenía, en efecto, otras distracciones, que las distracciones de las bestias salvajinas encerradas. Ha gastado con su talón la parte baja del pilar. He puesto la mano en el hueco que así fué hecho. Ha marcado frotando con el pie, de la misma manera, el relieve de granito hasta donde su cadena le permitía llegar. Por todo horizonte tenía la espantosa murralla de roca viva opuesta al muro que se unde en el lago. He aquí en que clase de cuevas se encerraba el pensamiento en 1530.—”

Cuando una vez triunfante la causa de Ginebra, los partidarios de Bonivard le ponen en libertad, sus ojos se habían acostumbrado tanto a las tinieblas que los rayos de luz herían su vista.

Chillón permanece en manos de la casa de Savoya hasta el año de 1536 en el cual es atacado por las tropas bernesas. Antonio Beaufort, jefe de la guarnición del Castillo alcanza a huir con la mayor parte de su gente pasando en medio de sus enemigos.

Esta es la historia de Chillón! Ahora no queda más que el vestigio de todo aquello grabado en los viejos muros del Castillo.

Como describir aquél sitio inhumano y misterioso....?

Como pintar esas cárceles sepulcros en vida.... donde los hombres se consumían poco a poco....?

Ni siquiera sus propios prisioneros conocieron sus rocosas paredes y más de una vez cayeron en tierra, rodeados de tinieblas, sin saber donde iban.

A la luz amarillenta de una lámpara he podido ver el relieve de esas piedras las cuales les sirvieron de lecho y de descanso.

En uno de los calabozos se extiende a lo largo una piedra de singular tamaño.... el agua filtra a través y ese sonido debió

Pólizas de seguro contra
incendio, amparan
sus propiedades y existen-
cias de productos.

C. JALIL HERMANOS

CASA FUNDADA EN 1890

Exportación-Importación

Dirección por Cable:
Jalil - Bahía

Códigos en uso:
Lieber's, Bentley's,
Simplex, A. B. C. 5ª
Edición,
Clave Comercial y
Particulares.

Con preferencia dedican sus actividades a la exportación de productos del País: cacao, tagua, café, etc. Corresponsales en los principales mercados de Estados Unidos y Europa.

Mantienen en sus patios fuerte stock de tagua, para atender a las constantes solicitudes de los fabricantes botoneros de Ultramar.

Venta de giros en dollars y Libras esterlinas.

Se encargan de la cobranza de letras.

Agencia de las Compañías de Navegación:

PANAMÁ RAIL ROAD STEAMSHIP LINE Y
COMPAGNIE GÉNÉRALE TRANSATLANTIQUE.

Bahía de Caraquez, Manabí-Ecuador

ser la única música que escucharon los prisioneros de Chillón.

Es el fondo de la tierra....! Son sepulcros de vivos.... donde no llega el menor rastro de vida al no ser el gemir de las olas. Ellos aprendieron su lenguaje. Hasta el lago en aquél puesto es profundo y airado.

En algunas cárceles existieron ventanas, son huecos cavados en la piedra por los cuales penetra un tenue rayo de luz.... como para recordarles que la luz existió.... pero no para ellos.

El subterráneo de Chillón era un objeto de terror para los habitantes del país y más de una vez se forjaron sobre él fantásticas leyendas.

No hay viajero que pase por ese lado de la Suiza sin visitar ese monumento. También Rousseau y Byron lo cantaron. Penetrando en las cuevas oscuras, contemplando las argollas enmohecidas y negras, las piedras frías y húmedas este último exclama: — "Libertad aliento eterno del alma independiente, en ninguna parte brillas con una luz más viva que en la oscuridad de un calabozo—"

En una de las columnas, donde he apoyado mi mano para escribir estas líneas,

Byron grabó su nombre y a través de los años y en medio de centenares más resalta el suyo más profundo y más negro.

Cuando Flaubert en una peregrinación Chillón encuentra este nombre escrito en la piedra demuestra un gozo especial y escribe:

"Todo el tiempo he pensado en el hombre pálido que un día vino aquí, se paseó de largo a largo y partió".

Más tarde:

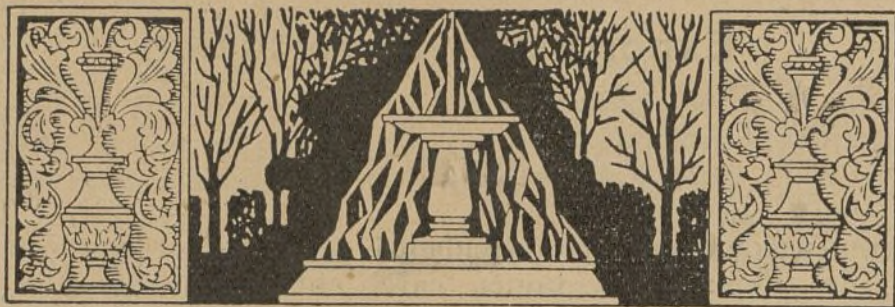
"Bajo su nombre la piedra se encuentra algo carcomida como si la enorme mano que se apoyó allí la hubiese gastado con su peso".

Frente a la columna una placa de piedra amarillenta lleva también marcado en grandes caracteres el nombre de BYRON. Y aquél único signo de civilización en medio de aquella cueva desierta y silenciosa donde solo se escucha el chocar de las ondas bravías.... es el mejor homenaje de los hombres a la memoria del autor del poema "El Prisionero de Chillón".

G. Váscquez H.
(Ecuatoriano)

LAUSANNE — 1931.

PAISAJE



El tren va lentamente jugando con las cumbres.
El paisaje se ríe con mi alma coqueta,
recibe satisfecho del sol la bella lumbré
y mi vista retoza curiosa y pizpireta.

Los ríos fingen alegres, sonoras carcajadas,
y las nubes se sientan al pie de los volcanes,
cariñosas y humildes como enamoradas
de la augusta realeza de aquellos soberanos.

Los pueblecitos pasan cual páginas de un libro,
rápidamente ojeadas en un paisaje turbio
y las casitas marcan pequeñas pinceladas
a espaldas de las gentes, que miran con descuido.

Las sabanas inmensas, tapizadas de grama,
son como un verde mar de pacíficas ondas
que contrastan con rocas de árido color
apenas salpicadas de marchita retama.

Los pequeños charquitos de cristalina agua
retratan como espejos la limpidez del cielo,
algún pato silvestre nada como una mancha
impidiendo el completo paisaje del reflejo!

FLOR DE TE
(Ecuatoriana)

De Riobamba a Guayaquil.

TROPICO



Madruga. La selva lujuriosa despierta.

Como sierpes lascivas los bejucos se abrazan
a los troncos erectos.... Ronca un gallo su alerta
a las aves que breves por el aire se espacian.

Un almizcle desciende desde los cacoatales
que se suma a otro aroma de café y de vainilla,
y en medio a ese bochorno se oyen las guturales
notas que una cigarra filarmónica chilla.

Súbito tras un árbol gigantesco de caucho
atraviesa un ginete como espléndido gaucho
sobre indómito potro que a talones escapa,

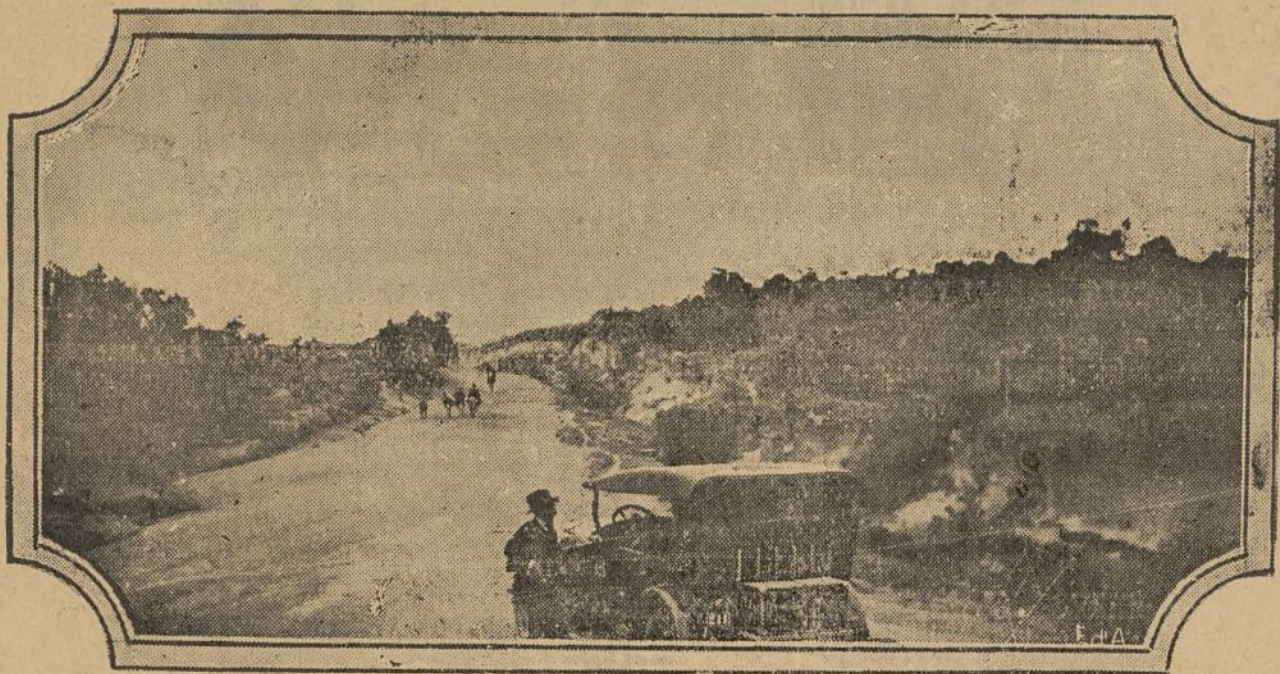
su correr fué lo mismo que un relámpago-cohete
y a lo lejos se mira el brillar de un machete
y un cintajo encarnado sobre su jipi-japa.

J. A. Falconí Villagómez
Guayaquil.

LA GRUTA DE LA PAZ

(RUMICHACA)

De mi libro de viaje "Visiones y Emociones"
próximo a aparecer



Carretera troncal del Norte en las cercanías de Rumichaca

Fuera, a la presente, más linda, si unos bárbaros, enemigos de la pureza de lo bello, no hubiesen un día descargado sobre ella sus fusiles. Estaban ebrios talvez; estaban quizá locos cuando, en vez de caer en divino éxtasis ante obra tan portentosa, hicieron volar con sus candentes plomos los primores que en piedra y sales, Naturaleza en asocio de los siglos, había hecho para asombro y solaz de la criatura humana.

Pero queda todavía mucho qué ver y admirar en la Gruta de **La Paz** (Rumichaca). Nadie que no tenga bronco el espíritu puede pasar por su gigantesca puerta de rocas sin experimentar un estremecimiento sublime. Nadie! Y es que las proporciones mismas de la Cueva, las caprichosas formas de las estalactitas, los variadísimos tintes de las paredes, el incesante caer de aguas de diversas temperaturas, el rodar estrepitoso del río, el vuelo de las fantásticas aves que allí han hecho su nido, todo, todo es bello hasta el asombro.

He visto mucho, relativamente, durante cinco meses de jira por doce provincias ecuatorianas y el sur de Colombia. Pero, seré franco: jamás mis ojos vieron maravilla más acabada, obra natural más primoro-

sa. El Carchi posee un monumento inimaginable, de mágico esplendor, que lo envidiaría el Ecuador entero, que lo desearía cualquier nación de la Tierra.

Desde lo alto del camino que va desde **La Paz**, se divisa la puerta de salida, en proporciones tales, que pasma verdaderamente; por su parte baja, corriendo y saltando por entre piedras cual un niño travieso, asoma el río, blanco, nervioso, cantarino; parece que sus aguas ríen jubilosas de pasar por arcada tan estupenda y deslumbrante; las ramas de la orilla fingen reverentes saludos al río triunfador que en una labor, acaso de milenios, se abrió camino por entre las peñas y llevó su cristalino torrente de uno a otro lado del cerro que atraviesa; el Sol, deposita su cálido ósculo de luz sobre las ondas y las ilumina y las dora con exquisito primor.

El sendero da vueltas y revueltas por las laderas del Cerro: se quiebra, culebrea hasta llegar abajo, al interior mismo de la Gruta. Qué extraña emoción embarga el ánimo! qué desconocido recogimiento experimenta el espíritu! Parece que el torrente de la vida se detiene, se paraliza, en presencia de ese portento engendrado



La Gruta de la Paz.
(Ilustración de Carlos Tufiño)

por el Tiempo en el seno de la Naturaleza virgen.

La forma interna es cónica: podría decirse que la base mira a la puerta de salida y la cúspide a la de entrada: ésta es pequeña y aquélla grande, soberbia: la luz no la atraviesa, no puede atravesarla, sólo la alumbra parcialmente, en una u otra dirección: mas, queda siempre una zona oscura, rota por un flechazo de oro tremante, que parece provenir de alguna mágica linterna: talvez esa linterna esté en manos del Genio encargado de guardar tantos tesoros: el espíritu timorata y supersticioso de las gentes les ha impedido escudriñar los secretos de la Gruta, que todavía es y seguirá siendo un nebuloso misterio para todos.

Las aguas, al filtrarse por la parte superior y lateral, han formado millones de estalactitas de variadísimas formas, tamaños y colores, en una promiscuidad tal, que causa vértigo: éstas, como cuernos de míticos faunos; aquéllas, como abultados se-

nos de mujer; descomunales las de aquí, las de allá casi invisibles: las de la derecha del color del pavo-real y las de la izquierda con el exótico tinte de las cantáridas.

Estalagmitas no hay; no puede haberlas, porque el fondo no es sólido sino fluído, lo que no sé si acreciente o amengue los encantos de la Gruta. En el fondo hay agua, agua que se trepa y escurre por entre piedras pulidas y caprichosamente modeladas por su misma acción, larga y continua. Por sobre esas piedras allí distribuidas en singular desorden, se puede andar a brincos e ir de uno a otro lado, si bien con peligro de resbalar, caer y mojarse.

Por los lados hay conductos, entrantes, un dédalo de vericuetos por los que los que llamaríamos "prácticos", conducen al viajero inexperto, no sin una dosis de recelo y de temor. Para esas verdaderas exploraciones precisa arrastrarse, alargarse aquí, recogerse allá, estar dotado de una elasticidad felina y de gran valor y serenidad; porque esos rincones son oscuros y sombríos, porque ahí hay un ruidito que desazona, que hiela el espíritu. Y esos canales subterráneos, esas místicas catacumbas están lisos, húmedos y fríos: andando a gatas por ellos, uno se lleva no pocas caídas que a veces resultan peligrosas.

Cuando el viajero levanta la vista al techo de la gran bóveda, no quisiera volver a bajarla: el maravilloso conjunto de tanto capricho labrado en minerales, retiene allí la mirada y el corazón.... **Sursum corda!**.... Parece aquello, ya la espléndida petrificación de una Flora extinta, ya un hacinamiento de figuras ornamentales de una Arquitectura estrambótica, superior a la del Japón antiguo; ora un arreglo escénico para determinada fiesta de Carnaval, ora una rara exposición de porcelanas y cristales para magnificar los salones de algún Monarca de Oriente.

No hay dos figuras iguales en colores, como no las hay en formas ni tamaños: los tintes del Iris están todos ahí, en una confusión elegante, en un ordenado desorden, en una rica mixtificación: hay también colores que en la eterna paleta del Sol no existen: en una misma pirámide de piedra hay tal juego de tintes, que asombra

EL ECUADOR EXPORTA MADERAS, TANINO Y Balsa.

TURISMO

en verdad: y esa exuberante cromía no es constante, sino que rejuvenece cada día, cada hora, más viva a ratos, más pálida: los picaflores, las mariposas, los pavo-reales, todos esos animales de suntuoso traje tendrían que envidiar la fastuosidad cromática de Rumichaca, del mismo que los capiteles, frisos y cornisas de la más acabada arquitectura quedarían sin valor ante esa multitud de formas allí labradas en una invisible labor de siglos. La brocha de un pintor, el compás de un arquitecto, el cincel de un escultor no podrían, en asocio inteligente y emotivo, hacernos una Gruta de Rumichaca, ni siquiera un remedo feliz! La Naturaleza, ahí, es inimitable, superior al ingenio del hombre, a su talento, a su inspiración.

Dentro de la Gruta caen, constantemente, unas gotitas de agua, frías en este lado, heladas, y en aquél calientes, que echan humo: cada montículo de sales calcáreas tiene una boca - a veces imperceptible - por la que sale una infinita variedad de aguas: calizas son unas, ferruginosas otras: éstas sirven para curar las ulceraciones de la piel; éstas, para dar vigor a los organismos descalcificados.

Una especie de golondrinas han llegado hasta la Gruta, para plantar ahí su nido. Felices ellas!.... Y por esto, en la Gruta hay trinos, en la Gruta hay vuelos, hay amor.... Porque esos pajarillos se aman allí y se miran después en sus polluelos implumes que, en las tardes llenas de frío y de tristeza, pían bajo la tibieza tónica del ala maternal.

Yo entré a la Cueva despacito, quedamente, casi descalzo, como entran los peregrinos a los templos búdicos, temerosos de turbar el sueño de sus dioses.... Un recogimiento insólito se apoderó de mí: lo confieso, yo, que no soy creyente.

En el interior de la Gruta, en un altarcito sencillo, rodeada de cirios que arden permanentemente, al cuidado de guardianes vecinos, está la imagen de la Virgen de la Paz: está tallada en la misma piedra de la

cueva: escultura deforme, monstruosa que debiera estar en cualquier parte menos allí, en donde constituye una profanación, un grito herético contra la estética de la Naturaleza: ese fetiche en la Gruta, le quita belleza, le roba majestad: la Cueva, sin él, sería más solemne, más grandiosa: por amor a lo bello debiera quitarse de ese lugar la escultura aquella y ponerla en la capilla que hay arriba, sobre el **punto de piedra** (Rumichaca).

No sé cómo quedaría, en su sublimidad múltiple, esta Gruta, alumbrándola de noche con focos eléctricos de color. No lo sé. Mas, si en mis manos estuviese, yo haría el ensayo, pues pienso que la suntuosidad de ese refugio misterioso y edénico se aumentaría hasta lo inverosímil. Qué encantador no sería un idilio amoroso allí, entre linfas de nerviosa plata, sobre esas piedras alisadas por la eterna corriente, bajo esa bóveda morisca o gótica, entre ese primoroso revolotear de golondrinas!....

El subterráneo a que llegó Aladino, envuelto en sus ropajes de leyenda, al conjuro de un Mago portentoso, no era más bello ni más rico que esta Cueva embrujadora que la Naturaleza ha querido regalar a los hijos del Carchi. Tal es mi respeto por lo bello, tal mi culto por la Naturaleza, que, constituyendo una excepción entre tanto viajero que a ella acude, no toqué siquiera uno sólo de sus multifásicos cristales.

No sé hasta cuándo busquemos lugares de encantamiento que admirar, fuera de nosotros. Cualquier pueblo viviría orgulloso con la Gruta de Rumichaca, como envanecidos viven muchos con maravillas de menor significación. Empero, los ecuatorianos casi no sabemos que cerca de San Gabriel, existe un palacio, un templo para el Ensueño, para la Paz, para el Amor: un palacio, un templo del que no habrán gozado ningún soberano de la Tierra, ningún dios.

Justino CORNEJO .V
Ecuatoriano.

ECUADOR PAIS APROPIADO PARA MUCHAS INDUSTRIAS.

DEL ORIENTE ECUATORIANO--FRON THE ECUADORIAN EAST



Cabaña de una familia jibara en la región de Méndez (Oriente
ecuatoriano.

A Jibaro's dwelling in the Mendez region (Ecuadorian "Oriente")



Familia jibara disponiéndose a salir de cacería.

Jibaro family ready to go out hunting.

QUITO COLONIAL.—COLONIAL QUITO



(Foto Pazmiño)

La Portería del Convento de San Francisco
The Gate of the Convent of San Francisco

QUITO DE LA COLONIA. — COLONIAL QUITO.



Convento de LA MERCED. — Un ángulo del patio del convento, edificado en la época de la colonia.

La Merced Convent. — A corner of the courtyard which dates from colonial times.

Paisajes de la Provincia del Tungurahua
Views taken in the Province of Tungurahua



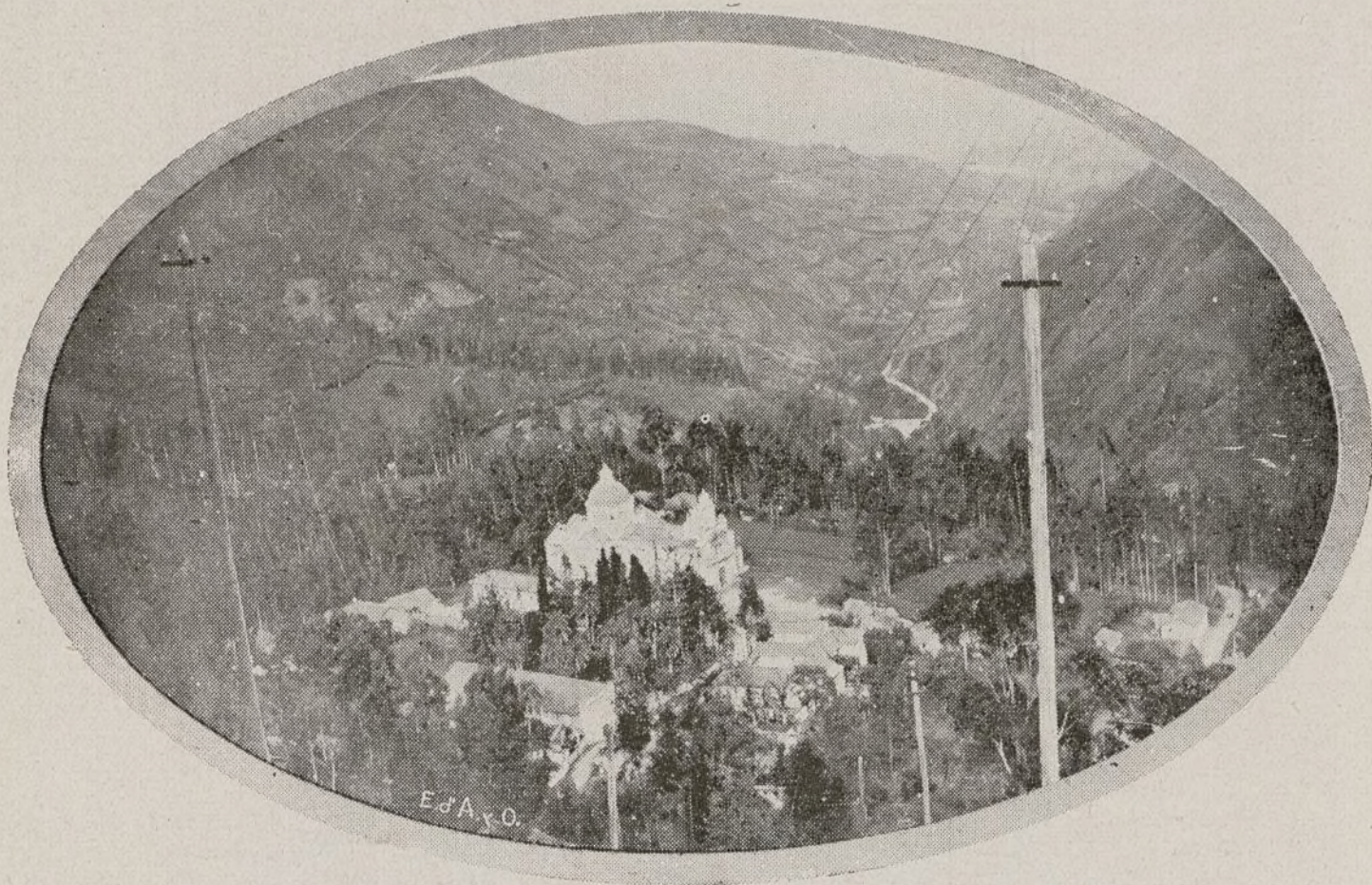
Pintoresca sección de los alrededores de Ambato (Prov. del Tungurahua).
A pictureque scene near Ambato (Prov. of Tungurahua)



**El Tungurahua visto desde las cercanías de Ambato lugar que goza de
un delicioso clima**

**The Tungurahua seen from the outskirts of Ambato, famous for
its delightful climate.**

EN LOS ALREDEDORES DE QUITO— ON THE OUTSKIRTS OF QUITO



Vista panorámica de Guápulo, célebre por su Santuario que encierra valiosas joyas de arte colonial.

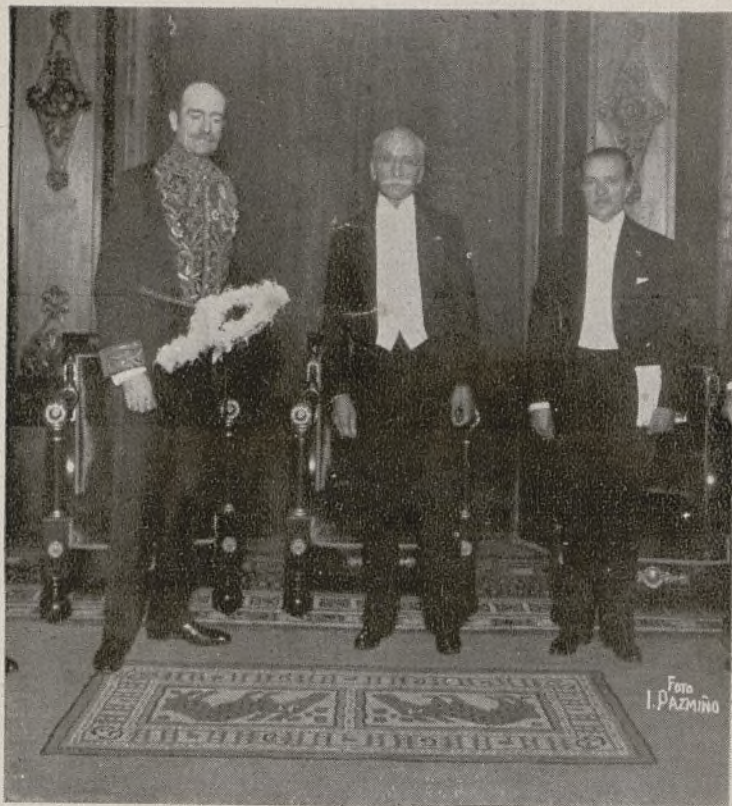
Birds eye view of Guápulo, famous for its Sanctuary where gems of art are to be found.



Hermosa laguna de la hacienda "Santa Isabel" (Los Chillos).

A charming lake in "Santa Isabel" ranch (Los Chillos Valley).

VIDA DIPLOMATICA EN QUITO



El Excmo. Sr. André le Mallier, Ministro de Francia, en el Salón de Honor del Palacio de Gobierno, con el Encargado del Poder Ejecutivo, Dr. Alfredo Baquerizo Moreno y el Canciller Sr. C. M. Larrea, después de la presentación de sus credenciales.

His Excellency, M. André le Mallier, Minister of France in the Salon of Honour in the Government Palace, with Chargé of the Executive Power, Doctor Alfredo Baquerizo Moreno and the Minister of Foreign Affairs, Señor C. M. Larrea after the ceremony of presentation of credentials.



Grupo de concurrentes a la recepción ofrecida el 3 de Noviembre, por el Excmo. señor Gerardo Abrahams, Ministro de Panamá, con motivo del aniversario de la independencia de la República Istmeña.

Group of some of those present at the reception given by His Excellency, Señor Gerardo Abrahams, Minister of Panama, on the 3rd of November, Independence Day of the Isthmian Republic.

Vistas nocturnas de los alrededores de Quito. --- Quito surroundings at night time



Nevados de las Sierras Ecuatorianas. — Snow covered Peaks in the Ecuadorian Andes 21.000 pies m.m.



El Chimborazo (21.000 pies m/m. de altura), gigante de los Andes, luciendo su corona de nieves perpetuas.

Chimborazo (about 21.000 feet) the Andes gigant, exhibitin perpetual crown of snow.

El Tungurahua (5.087 m.), de hermosa figura cónica, situado en la cordillera oriental ecuatoriana.

Tungurahua (5.087 meters) situated to the East of the Ecuadorian Andes.
A fine cone.



El Antizana, cuya altura es de 5.756 metros sobre el nivel del mar

. Antizana (5.756 meters). Another Andes centinel.

El Corazón, (4.816 m.) hermoso nevado de la cordillera occidental.

The Heart (4.816 meters). The name is taken after its shape.



TO SOUTH AMERICAN TOURISTS

Begin at the beginning!

Do not start from the middle

Make your tour complete.

The line called EQUATOR divides the
Western hemisphere in two parts.

The Southern section is **South America**. You cannot say
you have seen and visited **South America** if you did not begin your
tour **from the line**, where the country ECUADOR is situated. Its
name comes from the line.

VISIT ECUADOR FIRST

Make your tour complete, seeing SOUTH AMERICA from
the beginning: ECUADOR.

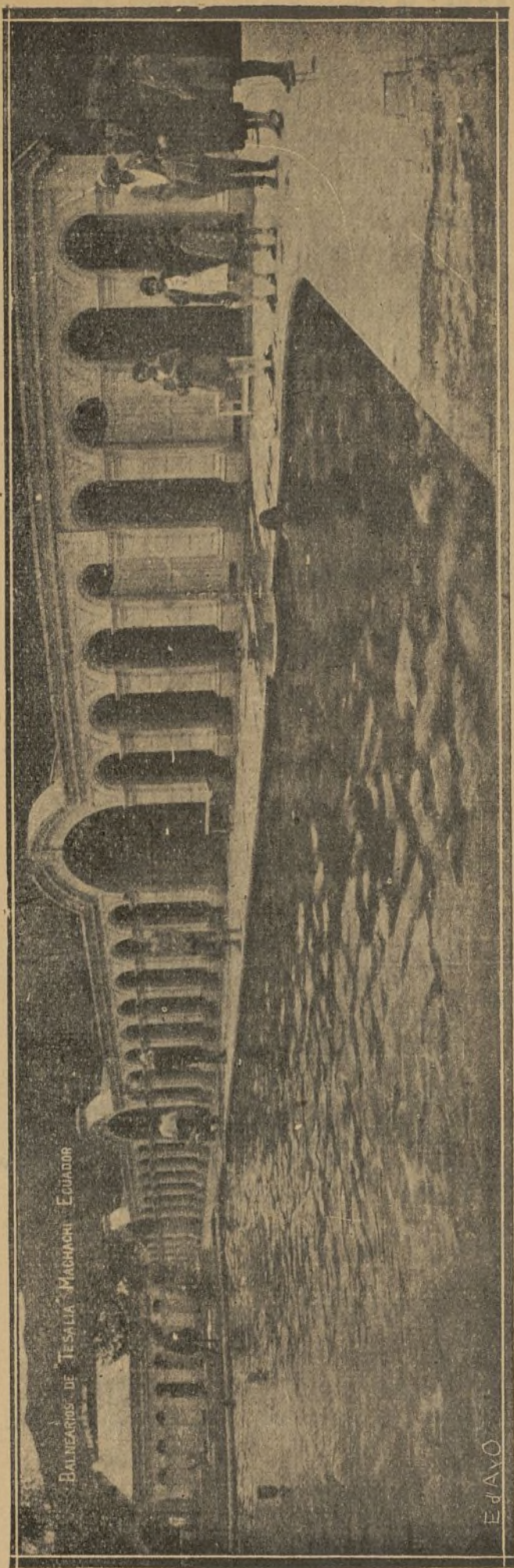
Do not fail to go to Ecuador, the country with hot and cold
climates and the lowest cost of living.

**AND IF YOU WANT TO AVAIL YOURSELF OF ORGANIZED
SERVICE SO THAT YOUR STAY IN ECUADOR BE
ENJOYABLE, APPLY TO THE
UNITED TOURSISTS AGENCY**

CASILLA 535

Quito

FUENTES UNIDAS DE MACHACHI S. A.



The "Tesalia" Fountains situated in Machachi

THE NATURAL VICHY OF ECUADOR

Ensconced in a charming corner of Machachi valley, these thermal baths, drinking and medicinal fountains have rightly obtained world-wide fame of extraordinary reach.

People from far and wide come to cure themselves and to enjoy the bubbling delight of these Life-giving waters

FASCINATING PISCINAS, BUILDINGS, SCENERY AND PLEASURE RESORTS:.

PRINCIPAL BUREAU

QUITO - ECUADOR

P. O. BOX 457

ENGLISH SECTION

TYPICAL SCENES AND CUSTOMS AMONG OUR ORIENTE JIBAROS

Outstanding hunting aids: blow-tubes, dogs, lances, etc. — An attack by the Aushiris Jibaros—How to get the Jibarias

USING THE BLOW-TUBE

As hunting is such an important pursuit among jibaro activities, forming, as it does, a factor in their lives not only as a necessary means of subsistence but also as a training to fit them to their fighting proclivities, we have thought it interesting to describe their methods, as these men all vie with one another in their dexterity of the use of arms.

The first thing a lad is taught is how to use the blow — tube which consists of a hollow wooden tube, two metres in length or longer, one end of which is of smaller diameter than the other.

First they insert into the smaller end a dart made of Chonta wood, delicately pointed and dipped in poison (a vegetable preparation which we shall define later under the heading of "Vegetable substances which cure and which kill"), then they wrap round the other end a little cotton wool. To this end they apply their lips, and pressing them tightly there to, blow strongly through the tube thus making the dart leave the walls suddenly. The dart will hit the target at a considerable distance (as much as 40 metres) and in this manner the jibaro is able to shoot at animal or bird, killing it no matter how big it is, whether jaguar, danta or indillama.

The hunter always carries with him a bag woven from the Chambira fibre in which he places his hunting requisites. It is called ASHANGOS.

The jibaro's aim is so deadly that he never misses his target as were his companions to witness any exception to this rule he would be looked upon as an unworthy subject, being obliged to abandon his wives for some time, although this ruling does not, of course, apply to every tribe.

THE PART PLAYED BY THE DOG

The use of the dog by the jibaro forms an important feature of the chase and it is of a special breed. It is really astounding how this animal will follow the trail of its quarry through the jungle, driving the prey towards the spot where its master can kill it or in cases of defense, use the utmost astuteness. They usually oblige the animal hunted to seek some hollow or river bed so that the hunter may be able to easily effect the kill. Hardly has the dog discovered its quarry, it will return to its master or else bark out loudly, and its intelligence in any case can only be appreciated by personally following hunting scenes.

HOW THE LANCE IS USED

Jibaro lances are generally made of chonta or other hard woods. Their war-lances are artistically adorned.

With the sap of two plants named CHIQUILLA and SANI which they first heat, they make a mixture which imparts an enamelled surface to the lance which can be likened to good porcelain, and with this they adorn the surface of the wood fantastically. The result is one of bright colouring and suggestive design. Sometimes the end of the lance is decked out with feathers.

The way they can handle a lance is one which causes great admiration. Holding it in their hand about the middle they slightly draw it backwards and then launch it forward with such strength and dexterity that they can hit an object precisely at a distance of twelve metres or more right at the spot aimed at, being able to kill with the

IN ECUADOR IT IS POSSIBLE TO GET FREE-LANDS.

TURISMO

The United Tourists Agency & Travel Bureau

QUITO - ECUADOR

TURISMO NACIONAL TURISMO AMERICANO
TURISMO EUROPEO

Organizamos excursiones a todas partes de la República.

Nuestros boletos comprenden toda clase de gastos de viaje.

Si Ud. desea una excursión a cualquier balneario por un precio económico y sin ninguna preocupación, consulte a la Oficina de Turismo, ella le dará a Ud. toda facilidad.

Vendemos pasajes y aseguramos acomodación en todos los vapores que hacen escala en el Ecuador, con rumbo a los países de SUR, CENTRO y NORTE AMERICA.

Vendemos pasajes para todos los países del viejo continente y boletos para los viajes especiales de turismo al rededor del mundo. 140 días con escala en 33 países.

Casilla 535.

Calle Chile 51

Teléfono 1545.

lance their adversaries especially, though the weapon is also used in hunting when the quarry can be got to striking distance.

A JIBARO ATTACK

In the year 1923, señor N. Sevilla, now living at Tena (Cantón Napo) was taking some goods by canoe on the river Curaray, when he ran into an ambush of naked infidels who had been hiding in the jungle. They violently attacked him and his crew of indians with such a number of lances that they killed all his crew, wounding señor Sevilla, in spite of which he managed to dive into the river and swim to the opposite shore. Jibaros are somewhat ignorant of navigation means and know very little of how to swim.

After a series of adventures on his way back home, Sevilla armed an expedition to

avenge the murder of his crew and of the attack made on him. On arriving at the place where the attack was made, he was very much surprised to see the cloths of which he had been despoiled torn in strips and adorning the trees, which showed that the jibaros were absolutely ignorant of their value altogether.

MIMICKING THE NOISES OF ANIMALS AND SONGS OF BIRDS

When out hunting and all other means are futile, the jibaros begin to imitate the noises or songs emitted by animals and birds which they wish to bag and their imitative faculties are so naturally rendered that before very long their quarry appears. They use this faculty also to cover up any accidental noise made during an attack on their enemies and which might betray them.

ECUADOR NOW OFFERS GREATER

The Government of Ecuador has, by a Decree issued under date 3rd of December, placed steamship Companies that possess a passenger service for Ecuadorian ports in a position to enable foreign groups of tourists to land in the country by simply filling in a list of the names of passengers together with particulars which are very easily obtained.

We are therefore in a position to certify to the fact that Ecuador has opened its doors to universal tourism very widely open indeed, and although we must confess to our legislation, in regard to tourism, being very deficient as yet, we are nevertheless in a situation which places us well ahead of the other Spanish American countries with respect to landing facilities.

Not only has that irksome formality, the individual passport with its photos, personal descriptions etc., been done away with, but it is not the only modification which Ecuador has to offer in the way of an extra facility. The collective passport lists are now to be viséd by any of our Consulates absolutely free of any fee whatsoever, and the steamers that bring tourists are exempt from paying Port and Sanitary dues as well as being permitted to make calls at any Ecuadorean port of entry without extra port dues. And if to all this there are added the new Custom House regulations which greatly facilitate the handling of tourists' baggage coupled with the complete guarantees offered by the Port of Guayaquil, rated A-1 as to its sanitary conditions for a long time past, we are perfectly justified in stating that Ecuador today offers greater facilities and guarantees to tourism than elsewhere.

The United Tourists Agency staff are justly proud of the success that has attended their efforts to bring these results about up to now and feel stimulated to know that, after a prolonged and stubborn struggle are able at last to definitely attract tourists to the country, and now only ask the Govern-

ment and Municipalities to: Dispense as much as possible with politics, reduce personal favoritisms and devote all possible resources to the improvement of urban and country roads and to the propagation of tourisms in all its phases.

As the press has so pointedly remarked in their criticism of this last Decree: "What is the use of offering greater and greater facilities, if interested parties never get to hear of them?"

There is a marked tendency now-a-days to set ships' helms towards Spanish America after the beaten track of Europe and the East has been so often plowed. It has also been noticed that the powers that be and our own social centres, tend to look upon this tourist movement with a total lack of indifference which is all the more censurable when it can be a source of such benefit to the country and to all concerned and when such benefits tourists could bring to us are allowed to go past us to other countries who cater for them so very keenly.

Both numerous and small groups of tourists pass us en route for the South and should they happen to know through some loose remark that Ecuador actually exists, it is when their steamer has already passed the Gulf of Guayaquil and is well on its way to Callao or Valparaiso.

We therefore appeal to the Government, to the Municipalities and to the Ecuadorian Press to help with the propaganda in favour of tourists towards our little known country. The few whom we have had the pleasure of welcoming have enjoyed their stay so much that they never fail to remark that it is a pity that tourist propaganda is almost unknown abroad.

Hospitality has always been our strong point, and our Authorities should see to it that, by giving every facility to visitors, this quality, so peculiarly our own, may be universally appreciated and understood.

ADVERTISERS APPRECIATE YOUR MENTIONING THIS REVIEW.

TURISMO

GOVERNMENT DECREE ABOLISHING THE NEED OF PERSONAL PASSPORTS TO GENUINE TOURISTS

(TRANSLATION)

ALFREDO BAQUERIZO MORENO,

In Charge of the Executive Power

...WHEREAS: it being a duty of the Public Authorities to encourage the influx of tourists towards Ecuador;

that as neither Art. 25 of the Foreigners' Law, nor Inset i) of Art. 11 of the Law that Governs Interior Administration prohibit Consuls from viséing collective foreigners' passports; and that Art. 3 of the Legislative Decree which came into force 18th December 1930 tends to authorize the Government to give Steamship Companies, whose steamers carry tourists to Ecuador, all manner of facilities in the rapid service of baggage dispatch and landing of tourists; and

that the matter has been foreseen in the special ruling governing the visé of collective tourists' passports, in the Passport Regulations respecting the influx of foreigners into Ecuadorian territory;

DECREES:

Art. 1 Steamship Companies that have a passenger service established between the countries of Europe or America and Ecuadorian ports and that are interested in organizing groups of tourists to visit Ecuador, are allowed to land said groups in our major ports by simply exhibiting on board before the proper Authority the list of names or passports collectively viséd by the Consul of Ecuador in which must be stated: Name, nationality, age, profession, civil, state of each tourist, together with a statement of the number of days of permanence in the country and the names of the steamers of arrival and departure.

Art. 2 The Consulates General of Ecuador in the countries mentioned in Art. 1 shall demand from the Steamship Com-

panies who organize said tourist trips, whenever they are requested to visé a collective tourists' passport, the following:

a) A written guarantee by letter that all the persons appearing on the list are traveling as tourists and that the particulars furnished by the Company are true in respect to each of them;

b) That said list be presented in duplicate, so that one copy be delivered to the Police Authority of the port of landing and that the other be kept by the Company until the tourist shall have re-embarked;

c) That the Company shall state the various countries to be visited by the tourists, the steamer by which they will arrive in Ecuador, the time of permanence in the Republic and the steamer by which they shall depart.

Art. 3 The Consuls of Ecuador, in accordance with Art. 1 of the Law for Tourist Fomentation dated 6th December 1930, shall visé, without charging any fee whatsoever, said lists of collective passports, signing on each copy for the certification which Art. 5 of said Law requires.

Art. 4 The Ministers of Foreign Affairs, Government and Police are encharged with the carrying out of the present Decree, which shall come into force as from this date.

Given at the National Palace, Quito, on the 3rd day of December 1931.

(Signed) Alfredo Baquerizo Moreno.

In charge of the Executive Power.

The Minister of Foreign Affairs,

(S.) C. M. Larrea

The Minister of Government and Police

(S.) Carlos Flores Guerra.

ECUADOR IS A LAND OF PEERLESS BEAUTY.

Grand "Savoy Hotel"

QUITO - ECUADOR S. A.



LOCATED
IN THE HEART OF THE CITY

ROOMS
WITH PRIVATE BATHROOM
OR BATHROOM NEARBY

FIRST CLASS
SERVICE AND COMFORT
AT
THE REACH OF EVERY BODY

SPLENDID BAR SERVICE

ROB. JULIO BUNGE, Proprietor

62 VENEZUELA St.

P. O. BOX Nº 238

TURISMO

Phoenix Commercial Agency

QUITO—ECUADOR

P. O. BOX 535

Manufacturers Representatives.

Business Statistics. Commission Agents. Consignments.

Information freely given about Ecuador.

We invite connection with the best firms in the Import & Export business.

WE EXPORT "MONTECRISTI", "JIPIJAPA", CUENCA" Y "TABACUNDO" HATS

(KNOWN ALL OVER THE WORLD AS "PANAMAS")

ECUADORIAN CURIOS.

We are organized to obtain the best results through propaganda judiciously managed by us for the sale of all kinds of patented goods or other merchandise in Ecuador.

Get in touch with the PHOENIX COMMERCIAL AGENCY if you want business results.

NUESTRO PAIS EXPORTA TEJIDOS, CALZADO Y SOMBREROS.

ECUADORIAN SCENERY AS SEEN AND APPRECIATED FROM OUTSIDE

(BY VICTOR VON RAU)

We who live daily among the sights which are common to every day life in Ecuador, must perforce look to outsiders for the real sense of values which prevails from a tourist's point of view. Descriptions from famous travelers, whose authorship is distinguished by their veracity, proportion and good taste, are always well worth recording, so that the following extract from 'ON THE TRAIL OF THE UNKNOWN'—In the wilds of Ecuador and the Amazon, by G. M. Dyott (G. P. Putnam's Sons, New York), which we take the liberty to transcribe verbatim, should reveal Ecuador to intending visitors in the light of what is to be expected if they come to this new alluring field to tourists:

"The afternoon that Señor Miguel called on us was stormy, the great finale of a long spell of bad weather, which left the of the most remarkable sights that sky swept clean and afforded us one it is possible to conceive. Even on days when the sun is shining, the wind blows up clouds of dust which produce a haze artistically effective but tantalizing to the man who wants to see things. To-days when the sun is shining, the wind sequentially the dust had been laid. We sauntered out for a walk in the town in the direction of the Plaza, where a view might be expected. As we entered the corner of the square Johnston pulled my shoulder—"Look over here first", I answered, for I had just caught sight of something that made me hold my breath and did not want to turn round. "No, look over there".—"Where?"—"Everywhere".—"Man alive! did you ever see such a sight as this?" Then words failed us.

I have seen wonderful spectacles in many parts of the world, but I don't think anything struck me the way this great panorama of peaks did on this particular evening. The horizon was still dark with retreating storm clouds, but the setting sun shone through a gap, flooding the peaks of Chimborazo, Altar and Tungurahua with crimson light, which caused them to stand out like flaming jewels in platinum settings. Not a suggestion of mist interfered with our vision; every rock and every path of snow on the mountains were microscopically distinct, and so close they seemed that we felt we could have put out our hands and touched them. Chimborazo rested like a glittering ruby propped up on transverse ridges of the Andes; it reflected the sun's rays in the most alarming manner and our eyes feasted on the rapidly changing tints which its slopes exhibited. Tungurahua was a flaming torch. Altar was simply bewitching; the patches of snow on its serrated summit shone red, yellow and gold, like bands of molten metal streaming from its lofty pinacles; certainly nothing more beautiful could be imagined".

The point of vantage from where Mr. Dyott gazed on the scene which he so graphically describes, is Riobamba, halfway between Guayaquil and Quito, where passengers break their journey for the night on their trip by the Guayaquil & Quito Railway. For sheer variety of scenery, the journey has no rival in the world. Starting as it does at a point opposite to Guayaquil on the great Guayas River, the traveler crosses high plains covered with the most luxurious tropical vegetation, where Cocoa, Rice, Pineapples, Palms, and Spices

TURISMO

vie with each other for supremacy amidst the ferns and entanglements of growths, the generosity of which would turn the heads of botanist, agriculturer and explorer in awesome wonder. This scenery lasts from early morning to about midday, when the train begins to ascend towards the base of The Devil's Nose, reached about 1.30 p. m. and then the traveler's attention is rivetted to one of the boldest engineering feats ever conceived by man. The road—bed here has been carved out of the solid rock, zig—zagging right across and backward and forward over the very bridge of a giant mountain, shaped just like one would imagine the devil's nose to be, and after crowning the spot where the left eyebrow would reach, emerges into a valley divorced from the one he left a short time ago, by the awe—inspiring Nose, but separated by an altitude of over 1.800 feet in the short space of about half an hour. Then on and upward through valleys and gorges and mountain scenery with glimpses of majestic snow—covered peaks—and all this within stone's throw of the very Equator Line, the centre of the earth—where one's imagination can only picture from afar visions of intolerable heat and inhospitality, whereas here nature actually has stored for man's enjoyment all the beauties and climates which it is possible to crave for, amidst a setting of charm and environment which offers to the visitor a most unique and novel experience.

The centre of Ecuador lies between two mighty Andes Ranges whose titanic grandeur seen across the pure crystalline air makes distances wholly deceptive. Beyond the Western range stretch regions of tropical lands towards the Pacific. On the other side of the Eastern Range lies that fascinating section locally known as the "Oriente". This section, watered by the snows of numerous famous mountains and

volcanoes, drains in to the great Amazon Basin, and leads one on to lands that hold all kinds of surprises for the explorer. The Ecuadorian Oriente enjoys a delightful quasi—tropical climate, yet prolific enough to produce bananas, cocoa, coffee, vanilla and other products cultivated in full tropical soil with this attractive difference: that malaria there is unknown, and cattle flourish remarkably well without scourge of any sort like ticks or any of the endemic troubles usually found among them in the tropics. Beyond this zone, and where the real Amazon Basin begins and the waters run sluggishly, lies a territory inhabited here and there by savages of lofty mien who look upon the white man with the utmost disdain, refusing to adopt any of his methods or ideals; masters of the hunt with primitive weapons and deadly with the firearm; the only thing they covet from us. It is among them that are found the famous headhunters, the creators of that very gruesome relic, the size of an orange, yet being the actual human head of some unfortunate foe and preserving faithfully both shape and features in such a remarkable way that scientists were puzzled for a long time before they found out how it could be done. These savages are generally known as Jibaros or Jiveros.

As illustrative of their reasoning faculties—they are born orators, and it is said by those who understand their language that their fiery speeches have a convincing quality that is far greater than the average white politician is capable to impart on even his own followers in our Parliaments—a missionary, tired of converting one of these stalwart savages without any tangible success, asked him why he would not embrace the creed of God. He at once replied that the white man was stupid to waste his time in praying to God. "God", he argued, "is, according to your

ECUADOR IS A LAND OF PEERLESS BEAUTY.

ECUADOR

Alternative tours exclusively arranged under the auspices of the United

Tourists Agency

Tariff A.—Guayaquil—Sightseeing of City
\$ 6,00. U.S.G. p. head.

Rate includes landing in Guayaquil, joyride by motorcar, accompanied by guide. Visits to the principal places of interest. Lunch at one of the principal Restaurants. Return on board.

(Time Employed: 3 to 5 hours).

Tariff B.—Guayaquil—Full Stay
\$ 10,00. U.S.G. p. head.

Rate includes landing. Services of Interpreter. Hotel. Meals. Theatre. Information. All 1st Class Service. Return on board next day.

(Time employed within 24 hours)

(To conform with stay of steamer in port).

Tariff C.—Excursion up the Daule River & Alligator hunt.
\$ 25,00. U.S.G. p. head.

1st day: Landing in Guayaquil, Joyride by motor-car. Lunch. Dinner. Bed and breakfast in 1st Class Hotel.

2nd day: Excursion starting up the Daule River at 8 a. m. Lunch on board River steamer. Return to Guayaquil at 5 p. m. Dinner and sleep in Hotel.

3rd day: Visit to Museums and other notable Guayaquil places. Return on board. Meals and all attendance. Minimum number of tourists: FIVE.

(Time Employed within 3 full days)

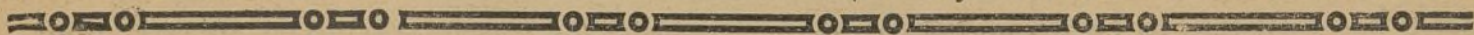
Tariff D.—Excursion up the Andes Range of Mountains.
\$ 36,00. U.S.G. p. head.

1st day: Guayaquil sightseeing. Lunch. Dinner. Show. Bed and breakfast in 1st Class Hotel.

2nd day: Railway trip across tropical plantations. Continue up mountains. Start 6 a. m. Reach Riobamba 5,30 p. m. Bed and breakfast at Riobamba in 1st Class Hotel.

3rd day: Leave Riobamba at 6,30 a. m. Arrive back at Guayaquil at 5,30 p. m. Dine, bed and breakfast in 1st Class Hotel. (Note: Meals whilst on train trip included in rate).

4th day: Return on board. Minimum



own opinion, good; we also hold him as a good Spirit, and as he cannot do one any harm, we leave alone. On the other hand, the Devil is bad, and he can do one harm, so that we pray to him NOT to do those things which prevent us from enjoying life, hunt and avenge ourselves on our enemies". And for the Jibaro, THAT WAS THAT.

Ecuador is indeed a land to revel in. Its field of scope for every activity is open and hitherto but scarcely begun to be exploited, opportunities multiplying on examination, whether in science, exploration, agriculture, commerce or vacation. It is therefore a revelation to tourists who have

not yet come to this country in great numbers, simply because Guayaquil, the port of entry to the country was supposed to be unhealthy and that gave the country a bad name. That is very long ago. Today, Guayaquil is not only a modern city, ranking A—1 in sanitary rating and health certification; but its hotels and service are on a plane which is far above that of the old city in improvement, having been modernized and beautified in every way desirable. The other principal cities of the country have also followed suit and offer a charm and hospitality to visitors which is peculiarly their own.

TURISMO

No. of tourists: FIVE.

(Time employed within 4 full days).

Tariff E.—Full trip to Quito Across the Andes, \$ 75.00. U.S.G. p. head.

1st day: Guayaquil sightseeing. Lunch. Dinner. Show. Bed & breakfast 1st Cl. Hotel.

2nd day: Railway trip across tropical plantations. Continue up mountains. Start 6 a. m. Reach Riobamba 5.30 p. m. in time to get sunset view of CHIMBORAZO. Sightseeing Riobamba. Bed & breakfast in 1st Cl. Hotel.

3rd day: Leave Riobamba at 6 a. m. Arrive at Quito at 2.15 p. m. Sightseeing Quito including principal places of interest. Accommodation included in the best Hotel. Show.

4th day: Excursion to start at 9 a. m. to Machachi. Thermal baths visit. Lunch at Machachi. Leave for Riobamba at 12.30 p. m. Arrive at Riobamba at 8 p. m. Bed & breakfast in 1st Cl. Hotel.

5th day: Leave Riobamba for Guayaquil by train. Arrive back in Guayaquil at 5.30 p. m. Bed & breakfast in 1st Cl. Hotel.

6th day: Free for shopping or excursions to city surroundings.

7th day: Embark on board steamer.

Tariff F.—Full trip to Quito and Surrounding Country, \$ 150.00. U.S.G. p. head.

1st day: 6 a. m. Leave Guayaquil for Riobamba. Lunch at Huigra after having crossed tropical plantations. Train then starts up Devil's Nose, then through mountain scenery. Arrive Riobamba at the foot of the CHIMBORAZO at 6 p. m. Bed & breakfast in 1st Cl. Hotel.

2nd day: 7 a. m. Leave Riobamba —

Arrive Quito 1. p. m.

3rd day: 9 a. m. Pleasure trip sightseeing city by motor — car. Tourists personally conducted to places of interest and guided and advised in shopping, curios, art specimens.

4th day: Joyride to Los Chillos Valley including Conocoto, El Tingo (Thermal Springs), Sangolquí, Amaguaña and Uyum-bicho—Lunch at Tesalia Water Springs in Machachi, returning to Quito by the Great South Road.

5th day: In the morning, excursion to Tumbaco Valley round by San Pedro and Cunuyacu. In the afternoon—free.

6th day: Special trip to Ibarra by the Great North Road. Lunch on the shores of Lake San Pablo. Fishing, bathing and lunch excursion on lake.

7th day: Sightseeing excursion to Latacunga. Lunch there. On to Ambato fruit orchards. Dinner and sleep.

8th day: Start after breakfast for Baños—door to the Eastern Slope ("Oriente") of the Andes the waters of which feed the great Amazon Basin—Lunch at Agoyán Fall. Leave for Riobamba, arriving there in time for dinner.

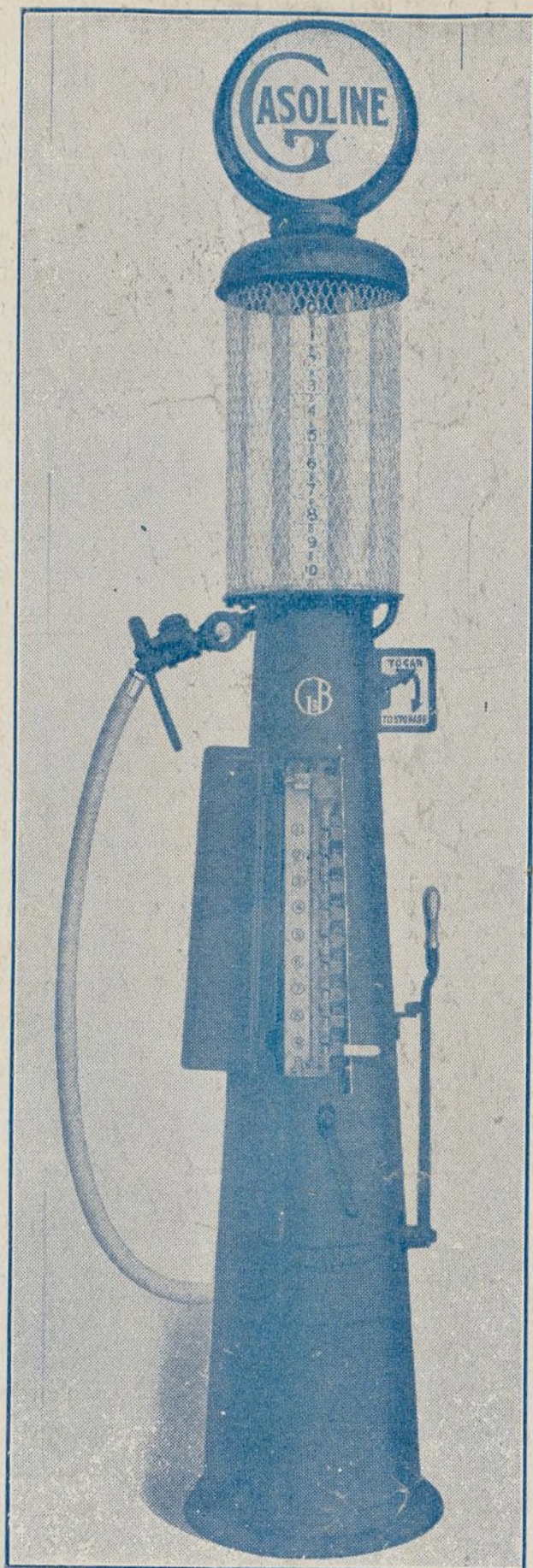
9th day: Leave Riobamba by train 6.50 a. m. Arrive at Guayaquil 6. p. m.

10th day: In Guayaquil—free.

NOTE: THE UNITED TOURISTS AGENCY will be ready, of course, to co-operate in any suggested modification of the set tours as defined above to suit excursionists; is ready to map any special tours required, and is at all times ready and anxious to please tourists' wishes, looking after their safety and comfort to the full extent which the resources of the country permit.

DO NOT FORGET TO MENTION OUR TOURING REVIEW.

EN LA CIUDAD
COMO
EN CARRETERAS
“WICO”
ES LO MEJOR



LA GASOLINA
“WICO”

ES RECOMENDADA
POR LA MAYORÍA DE
LOS FABRICANTES
DE AUTOMÓVILES.
NO ES ESTO UNA
PRUEBA DECISIVA
DE SU SUPERIORI-
DAD?

ESTA SUPERIORI-
DAD SE MANIFIESTA
TANTO AL RECO-
RRER LA CIUDAD
COMO LAS CARRE-
TERAS.

CON
“WICO”

UD. CONSIGUE EL
MÁXIMO RENDI-
MIENTO DE SU MC-
TOR.

West India Oil Company

DISTRIBUIDORA DE PRODUCTOS DE GRAN CALIDAD INMEJORABLE



THE FAMOUS
"METROPOLITANO HOTEL"

QUITO — ECUADOR

Rated A-1 in Every Respect

OVERLOOKING QUITO'S CENTRAL DELIGHTFUL SQUARE

FULLY EQUIPPED

DANCING

TEAS

RESTAURANT

HIGHEST CLASS PROVISIONS BOTH SERVED AND SOLD.

OWN MOTOR-CAR SERVICE.

56. Venezuela & Chile St.

ISAAC J. ABOAB, Proprietor.

Ayuntamiento de Madrid